MIR

G3 OPERATIONS/PLANS - HAC - CHIEF HUMANITARIAN ASSISTANCE OFFICER (CHAO) 1 AUG 1994 - 23 MAY 1995

LEASE RETAIN
IGINAL ORDER

[CONFIDENTIAL]
RH/WG JUNE 2009

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

23/5/95

CHAC
This type of project is usually undertaken by UNDP/UNREO. Please direct, through your contacts to UNDP/UNREO. FC's support. DC

MEMORANDUM

3001.1(FEO)/OPS/1

23 May 95

DISTRIBUTION LIST

SUBJECT: CONSTRUCTION OF TRACK IN RWINKAVU

1. This office has been approached by OXFAM - QUEBEC - RWANDA, an NGO involved in rehabilitation of IDPs. Copy of their request is attached.

2. We have been requested to provide assistance for construction of a track along the perimeter of the intended area of rehabilitation. The total length of the track is approx 50 kms. The work involves placement of a dozer detachment at Rwinkavu for approx one fortnight.

3. Your approval for the project is requested for. On your approval, the Force Engr Coy will be tasked to carry out a confirmatory recce.

[redacted]

For your approval please

COS
Actually think we turn here the resources, if we have that would be a different issue
24/5
DFC

1/DCOS OPS
23/5

S Agrawal
Maj
G3 Engrs/FEO

DFC
1. This is on Kibungo Rd ahead of Rwamagana. Work involved is enormous. It has been requested by a NGO organisation. We may soft pedal. For direction pl.
Fc
to CHAC

DISTRIBUTION LIST

ACTION

DCOS OPS

INFO

COS
Force Engr Coy

OXFAM - QUEBEC - RWANDA

B.P 964 TEL: (250) 7 2899 FAX: (250) 7 2899

Kigali, le 16 mai 1995

N.Ref/ 43/95-MH/im.

V.Ref/

Monsieur le Ministre de la
Réhabilitation et de la
Réintégration Sociale
KIGALI

Objet: Traçage des pistes site Rwinkwavu par UNAMIR

Monsieur le Ministre,

Nous intervenons dans les travaux de réhabilitation et de reconstruction au Rwanda.

Nous avons dernièrement fait une demande d'appui logistique par le prêt d'un caterpillar auprès de l'UNAMIR, pour le traçage des pistes sur le site de Rwinkwavu, où nous voulons réinstaller la population.

Nous sollicitons une autorisation de votre part, Monsieur le Ministre, afin de permettre à l'UNAMIR d'exécuter les travaux préliminaires sur le site de Rwinkwavu.

Espérant une suite favorable à notre requête, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de notre très haute considération.

Maurice B. GIROUX
Représentant

POUR ACCORD :

Monsieur le Ministre de la Réhabilitation et
de la Réintégration Sociale,

Dr. Jacques BIHOZAGARA

OXFAM-QUEBEC / Rwanda
B.P. 964
KIGALI
Tél 7 2899

ESTIMATION KILOMETRIQUE

Après avoir effectué une visite des lieux par UNAMIR et OXFAM-QUEBEC/Rwanda, ce 15 mai 1995, voici l'estimation kilométrique de la zone de Rwinkwavu en cours de lotissement :

1. Routes existantes :

. Kabarondo - Rwinkwavu	:	11 km
. Kadiridimba - Rubirizi	:	5 km
. Rubirizi - Rundomo	:	5 km
. Rwinkwavu - Nkondo	:	4 km
. Rwinkwavu - Matinza	:	12 km
. Matinza - Parc	:	1 km
. Matinza - Rundamo	:	5 km
. Nkondo -	:	2 km
T o t a l	:	45 km

2. Routes à tracer :

. Dorsales	:	**40** km
. Transversales	:	**11** km
T o t a l	:	**51** km

T O T A L G E N E R A L	:	96 km

Hélène MOENEBACK
Coordinatrice

15 mai 1995

UNITED NATIONS
Assistance Mission for Rwanda

NATIONS UNIES
Mission pour l'Assistance au Rwanda

UNAMIR - MINUAR

To	:	UNAMIR HQ / HAC	Attn	:	CHAO
Info	:	Milob Gp HQ			
	:	UNAMIR/ G2			
From	:	Sector 1 Milob HQ			
Ref	:	Ops / Hum / 21 / 05/ 02	Date	:	21 May 95

SUBJECT : DESTRUCTION OF STANDING CROPS

1. Byumba prefecture is amongst one of the few prefectures that produce food in excess of its requirements and as such has been known to market its produce to other areas.

2. The area has been experiencing extraordinarily heavy rainfall for the past three weeks. This has affected the standing crops in the valleys of three communes , namely Cyumba , Kiyombe and Mukarange as under:-

a. The potato crop has started to rot due to excessive waterlogging.

b. The beans crop vines are all intertwined , damaged and twisted . The leaves have started to rot and decay.

c. The crop that can be saved is that of Irish Potatoes (sown in 30% of area under cultivation) . However this is now under attack from pests and insects.

3. The crop in certain other communes , like Buyoga , is also expected to give only 40% yield due to the following reasons:-

a. Total 80% of the area is under cultivation.

b. The potato and bean seeds sown have shown only 50% germination.

c. The resultant crop is under attack from pests and insects.

4. You are requested to impress upon the NGOs dealing with agricultural work to urgently supply adequate amount of pesticides and sprayers to the prefecture. If the problem is not addressed immediately it may result in this area reverting back once again to *'Recipients of Food Aid'.*

5. Best Regards.

(A K Ghosh)
Maj
Actg Sect Comd

PRESENT DIFFICULTIES IN MONITORING HUMANITARIAN ACTIVITIES

1. NGO HEAD OF AGENCIES DO NOT INFORM UNREO OR UNAMIR OF ACTIVITIES IN COUNTRY

2. HUMANITARIAN INFORMATION SENT IN DAILY SITREP IS WRITTEN BY DO'S AT UNAMIR HQ WITHOUT HAC INPUT OR ASSESSMENT

3. HAC HAS NO COMMUNICATIONS WITH SECTORS AND NO ABILITY TO QUESTION MILOB REPORTS OR TO TASK MILOBS TO FOLLOW UP

4. REPORTS FROM SECTORS CONCENTRATE ON ARRESTS AND PRISONS AS HUMANITARIAN OPERATIONS (SITREPS FROM SECTORS CAN ATTEST TO THIS)

5. THERE IS A CHANGEOVER OF HUMANITARIAN MILOBS IN SECTORS WHICH CAUSES UNNECESSARY CONFUSION TO THE HAC/UNREO AND NGOS OPERATING IN THE SECTORS

6. CHAO HAS NO AUTHORITY TO TASK MILOBS IN SECTORS TO INVESTIGATE HUMANITARIAN PROBLEMS ON HIS BEHALF. AS A RESULT INFORMATION IS NOT UP TO DATE

7. MILOBS ARE RESPONDING TO HUMANITARIAN REQUESTS OF BOURGMESTRES WHICH ARE OUTSIDE THE PARAMETERS OF UNAMIR'S AND UNREO'S CAPABILITIES

WHILE SECURITY AND HUMAN RIGHTS ARE BEING MONITORED TO A HIGH STANDARD BY UNAMIR , THE HAC IS PRESENTLY NOT ORGANIZED IN A MANNER WHICH ALLOWS FOR UNAMIR TO BE AWARE OF THE HUMANITARIAN SITUATION IN THE COUNTRY TO AS HIGH A STANDARD AS IT SHOULD.

PRESENT ORGANIZATION

CHAO

OPS O

HAC MILOB 1

HAC MILOB 2

S/SGT CLERK

LIMITATIONS OF PRESENT ORGANIZATION

1. NO ABILITY TO KEEP FHQ UP TO DATE UNLESS MILOBS ARE USED AS DO'S AT FHQ CP

2. LIMITED PATROLLING CAPABILITY AND ONLY AT THE EXPENSE OF OTHER TASKS

3. RELIANCE UPON HELICOPTERS TO EFFECTIVELY COVER THE ENTIRE COUNTRY

4. LIMITED KNOWLEDGE OF SITUATION THROUGHOUT THE COUNTRY DUE TO LACK OF REPRESENTATION

5. LEAVE AND CTO SEVERELY HAMPER CELL'S OPERATIONS

PROPOSED ORGANIZATION

CHAO

Tasks: *Command HAC*
Keep FC current
Interact with UNREO/UN/UNDP/NGO Heads of Agencies

OPS O

Tasks: *Supervision of FHQ HAC Milobs*
Planning Ops for CHAO
Advising Ops/Plans Cell
Liaison with UNREO/IOC
Briefing New Milobs

MILOB FHQ HAC - ANY
MILOB FHQ HAC - ENGR
MILOB FHQ HAC - UNCIVPOL
MILOB FHQ HAC - ANY

Tasks :

(1) *one Milob to liaise with UNREO/ IOC/UNDP/ daily*
(2) *one Milob to collate information from sectors/ plot as required on Ops Map and prepare humanitarian portion of daily SITREP*
(3) *two Milobs available to patrol for CHAO/FC/SRSG/UNREO/ IOC*
*(4)** *Organization allows for specialists in infrastructure, water, mines etc and dealings between NGOs and local authorities*
*(5)** *Milobs would rotate through positions*

S/SGT CLERK

Tasks:

(1) *clerical duties for CHAO*
(2) *maintenance of filing system*
(3) *routine orders*
(4) *vehicle maintenance*

HAC SECTOR MILOBS (2 PER SECTOR) TOTAL 18 MILOBS

Tasks:

(1) Keep HAC informed daily of humanitarian operations in Sector

(2) Conduct tasks as assigned by the CHAO

(3) Advise Sector Commanders concerning humanitarian operations

(4) Investigate humanitarian problems reported by Milobs as required

(5) Maintain close liaison with UNREO/Humanitarian representatives in area

(6) Arrange security for humanitarian operations in concert with Milob Sec Comd

*(7) * HAC Milobs will concentrate on humanitarian tasks only with a view to ensuring that all operations in the sector are current (Human Rights violations and Security issues will be handled by Sector Milobs as directed by Milob Sector Commander)*

*(8) * HAC Milobs will rotate between Sectors at the discretion of the CHAO*

*(9) * HAC Milobs should remain with HAC for the duration of the mission and be preferably bilingual*

ADVANTAGES OF PROPOSED ORGANIZATION

1. FULL COUNTRY IS COVERED BY MILOBS DEDICATED TO HUMANITARIAN OPERATIONS

2. CHAO HAS THE ABILITY TO DIRECT MILOBS IN THE PURSUIT OF HUMANITARIAN DATA

3. FOLLOW UP ON ACTIONS BY UNREO/UN AND NGO AGENCIES WILL BE MUCH EASIER

4. HUMANITARIAN AGENCIES WILL BECOME FAMILIAR WITH UNAMIR HUMANITARIAN REPRESENTATIVES, HAC MILOBS WILL BECOME FAMILIAR WITH HUMANITARIAN REPRESENTATIVES AND LOCAL AUTHORITIES INVOLVED IN HUMANITARIAN CONCERNS

5. EFFECTIVE COMMAND AND CONTROL OF UNAMIR OPERATIONS IN SUPPORT OF UNREO/IOC/UNDP

6. MILOBS AVAILABLE FOR PATROLLING FOR FC

7. FHQ UP-TO-DATE ON ALL HUMANITARIAN OPERATIONS BY WAY OF MILOBS IN FHQ HAC

8.* Note: All other peacekeeping operations follow a similar organization particularly those which have been in place for a considerable amount of time

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

F/IN – 1452 DPC

UNITED NATIONS RWANDA EMERGENCY OFFICE
(UNREO)

Government of Canada / Gouvernement du Canada — **ACTION REQUEST** / **FICHE DE SERVICE**

To: MARIA K. CESU/DHA
KEVINS.K DHA NE
KAZ KU DHA NE
MININF (BENOIT
UNAMI

From: INT

To - À: CHAO
Date: 5.5.9 1995
Time - Heure:
From - De: DCOS Ops
Language spoken - Langue utilisée: ☐ English Anglais ☐ French Français
Telephone No. - N° de téléphone:
Extension Poste:
☐ Please call Prière d'appeler ☐ Returned your call Vous a rappelé ☐ Will call again Vous rapellera ☐ Wants to see you Désire vous voir
☐ Action Donner suite ☐ Approval Approbation ☐ Note and return Noter et retourner
☐ Comments Commentaires ☐ Draft reply Projet de réponse ☐ Note and forward Noter et faire suivre
☐ As requested Comme demandé ☐ Signature ☐ Note and file Noter et classer
File No. - N° de dossier:
Message taken by - Message reçu par:

THIS ONE)

Subject: UNAMIR

1. Although somewhat dated, many of the issues remain outstanding for action by IOC (and UNAMIR?)
2. Pls take for action as appropriate

GC 218 (89/08) 7540-21-907-5351

FOLLOWS:

POL
FORCE
SPOKESMAN
OPS
P AFF O
RADIO UNAMIR (CAITN PAULINE)

RISTEN SCOTT)

(2) DCOS Ops
Is this different from what we already have?

Many thanks.

05/5
DFC/cm

SRSG E/DIR CAB POL ADVISER FC SPOKESMAN
RADIO UNAMIR

c/o UNDP Compound - B.P. 445 - Kigali - Rwanda
Phone (250) 72951 - Fax (250) 72951 - Sat phone (871) 137 0660 - Sat fax (871) 137 0661

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

F/IN - 1452

DPC

UNITED NATIONS RWANDA EMERGENCY OFFICE

(UNREO)

FACSIMILE COVER SHEET

To: MARIA KEATING CESU/DHA GENEVA 41 22 788 6389 KEVIN S. KENNEDY, DHA NEW YORK, KAZ KURODA, DHA NEW YORK } 1 212 963 1388 MININFO (BENOIT NDILIKIYE) 84607 UNAMIR 86877	Date: 3 MAY 1995 File:
From: INTEGRATED OPERATIONS CENTRE	Number of pages: 4 (INCLUDING THIS ONE)
Subject: IOC REPORT	

UNAMIR - PLEASE DISTRIBUTE AS FOLLOWS.

POLITICAL ADVISERS/SRSG (ATTN KRISTEN SCOTT)

~~FORCE COMMANDER~~

SPOKESMAN

OPS

P AFF O

RADIO UNAMIR (ATTN PAULINE)

(2) DCOS OPS

Is this different from what we already have?

05/5

DFC/CIM

Many Thanks.

SRSG E/DIR CAB POL ADVISER FC SPOKESMAN OPS

RADIO UNAMIR

c/o UNDP Compound - B.P. 445 - Kigali - Rwanda
Phone (250) 72951 - Fax (250) 72951 - Sat phone (871) 137 0660 - Sat fax (871) 137 0661

INTEGRATED OPERATIONS CENTRE (IOC)

HUMANITARIAN SITUATION IN SOUTHERN RWANDA

OPERATIONAL UPDATE

MAY 2, 1995 — 1600 HRS

The following update is a compilation of reports from representatives of the IOC: the Government of Rwanda, NGOs, IOs, UNAMIR and UN agencies, that have been corroborated as of 1400 hrs on 02 May 1995.

Summary

- *Majority of IDPs at the Ndera Transit centre are transported to their home communes.*
- *More IDPs leave Kibeho camp.*
- *Government of Rwanda , UN agencies and NGOs continue to provide assistance to returnees and vulnerable groups in the home communes.*

COMMUNES

As part of follow-up of the returnees in the home communes, UNREO staff and representatives of MINIREISO visited, on 28 April, 105 former IDPs reported to have arrived from Kibeho and who had been hiding in a house in Gishamvu since their arrival. The returnees were provided with water, food and clothing. Initial reports from bourgmestres indicate that 5,700 former IDPs recently returned to the Ntongwe, Kigoma, Tambwe, Masango and Murama communes of Gitarama Prefecture. In Huye commune of Butare Prefecture, 1,000 persons arrived on 2 May. In Runyinya commune (Butare Prefecture) 10,836 former IDPs are reported to have been received in the commune.

Kibeho Camp

All former IDP camps remain closed. However, there are thought to be over 1,800 or so IDPs still holed up in Kibeho camp whose break-down is reported by UNREO Gikongoro to be as follows:

men---------311
women-----581
children----954

UNREO/Butare reports that approximately 125 IDPs left the building in Kibeho camp on Saturday 29 April. Approximately 66 left the building on Sunday 30 April and approximately 109 left on Monday 1 May. As at 1500 hours today (2 May), 86 IDPs were reported to have left the camp. UNREO Field Office reports that 12 casualties were transported to Butare for treatment. UNREO Butare also reported that ICRC was allowed access to the IDPs in the camp on Monday 1 May and that ICRC tried to negotiate for the release of unaccompanied minors who are

Health/Medical
WHO reports that the Health cell meeting will be held on Monday 8 May 1995 at 1400 hours. WHO and MINISANTE are carrying out a health/medical evaluation in Butare Prefecture.

Food
WFP started to transport food to Runyinya commune today (2 May) and will continue food transportation tomorrow. Food transportation to Huye commune had ended, but given the arrival today (2 May) of 1,000 persons, WFP intends to transport 6.3 MT of supplementary food to the commune. There was already enough food in stock in Ndora and Nyaruhengeri communes. WFP reports that CRS and Caritas will distribute food in Mbazi, Mugusa, Ruhashya, Nyabisindu, Rusatira and Shyanda communes of Butare Prefecture. ICRC reports that it will distribute food to Ntongwe, Kigoma, Tambwe, Masango and Murama communes of Gitarama Prefecture. ICRC food distribution will be both to recent returnees and to other vulnerable groups identified by the bourgmestres

Shelter
Oxfam-UK has in stock 495 rolls of plastic sheeting (for roughly 50,000 people) which Oxfam-UK is ready to provide to meet the shelter needs in the home communes

GOVERNMENT OF RWANDA
Yesterday 1 May 1995, demonstrations were held in Kigali against some UN agencies, NGOs and against Radio France Internationale who had grossly exaggerated the tragic events in Kibeho camp. In spite of the demonstrations, the Government of Rwanda has reiterated its wish to work with the international community in an atmosphere of transparency in which there is respect for the sovereignty of the State.

COORDINATION
The IOC in Kigali continues to serve as the focal point for the coordination of humanitarian operations.

UNREO reports that a meeting for decision makers over the Kibeho issue will be held in Butare at UNAMIR Tac HQ on Wednesday, 3 May 1995 at 1000 hours. A meeting for Food and non-food items will be held at the Butare Prefecture on Thursday, 4 May 1995 at 1400 hours.

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

From: **DCOS Ops**

To: **Distribution Lists A, B, D and E**

Date: **15 May 95**

Subj: **SYNOPSIS OF UNAMIR HUMANITARIAN ACTIVITIES**

1. Please find attached for your information a compilation of UNAMIR's humanitarian achievements since the end of the Rwandan Civil War.

2. As indicated by the SRSG during the verbal presentation to him, all members of UNAMIR should be justifiably proud of the many and varied achievements and their profound impact on the country and citizens of Rwanda.

UMAMIR HUMANITARIAN SUPPORT ACTIVITIES IN RWANDA

INTRODUCTION

1. In addition to their military duties, participating contingents of UNAMIR have undertaken several humanitarian activities to assist the Rwandese people and Government in their normalisation effort.

ENGR TASKS UNDERTAKEN BY UNAMIR

2. **Demining**. Demining was carried out at the following places:

   a. Islamic Cultural Centre, Kigali.

   b. Communal Police Training School, Rwamagana.

   c. Overnight Way Station at Ndera.

   d. Residence of Dr Rusanganwa, Kigali.

3. **EOD**. A variety of places were rendered safe of mines/ unexploded ordnance including approx 20 schools, 10 churches/ orphanages and important buildings including residences of several ministers. A total of 255 EOD tasks were undertaken in Kigali itself besides those done by various contingents in their respective sectors.

4. **Roads and Bridges**.

   a. **Bridges**. Bridges were constructed at Gatuna, Busoro, Nyamata, near Gako Camp, and repairs were done to bridges at Nyamata and Mata.

   b. **Roads**. Repairs were carried out to roads from Butare to Kibeho, in Kigali, and Cyangugu. In addition, a road leading to commune which is being promoted by Mrs Kagame was repaired.

5. **Miscellaneous**.

   a. Water and Electricity supply was restored in several schools and orphanages in Kigali. Similar tasks were also undertaken by contingents in Cyangugu, Byumba and Kibungo.

   b. Dozer effort was provided at several locations including UNICEF Wksp, Belgium Village, Hotel Rebero at Mt Horizon for mass reburial ceremony, Centre De Jeunne in Kigali, Rwamagana prison, and digging of pits at reception centre at Gisenyi.

   c. Construction of RPA sentry post and earthen bund at Presidential Hanger.

6. **Tasks To Be Undertaken in the Near Future**.

a. Track Construction at Rwinkwavu Rehabilitation Centre.

b. Improvement of tracks for Belgian Red Cross.

c. Improvement of tracks for ARAMET near Gashora.

d. Reconnaissance of several prisons has been carried out with a view to improve situation in the prisons at Nyanza, Kibuye, Gitarama, Gitagana and Nsinda.

MEDICAL

7. **General**. UNAMIR Health Services have provided extensive health care and preventive medicine throughout Rwanda including primary health care clinics by contingent medical staff, evacuation and resuscitative care, emergency surgery and life saving intervention at the Military Wing of CHK. Preventive Medicine assistance included vector, rodent and pest control, water analysis and advice on waste disposal.

8. **Treatment**.

a. Provision of primary health care and hospitalisation to Rwandan citizens.

b. UNAMIR health services have treated 260,000 Rwandans as outpatients.

c. More than 2000 Rwandans have been treated as inpatients with diagnostic, dental, surgical or intensive care services.

d. Medical teams in the IDP camps and health clinics in major towns, particularly in the south west of Rwanda. Evacuation of 330 casualties from Kibeho.

e. More than 2,500 Rwandans, including many orphans have received dental treatment.

9. **Evacuation**. Assistance has been provided on numerous occasions to evacuate local Rwandans by road ambulance and aero medical transport following motor vehicle accidents, mine incidents and serious illness. UNAMIR coordinated and assisted with the evacuation of 580 wounded and seriously ill IDPs.

10. **Preventive Medicine Services**. The Environmental Health Services of UNAMIR have provided preventive medicine support to district health clinics, orphanages and IDP camps throughout Rwanda.

a. Included bacterial water analysis, advice on waste disposal and provision of incinerators; conducted clinics at Rilima, Muyumba, Kilibra and Kilgali.

b. Orphanages at Butare, Mutura, Nyundo, Kigungo, Kigali, Shygowe, Byimana, Gitarama, Ruli and Cyeza have been assisted with vector control programs, water analysis and waste disposal advice.

c. IDP camps at Gisenyi and Kibeho have been assisted through the provision of advice on fly and larvae control, water analysis, waste disposal, supervision of mass burials and disinfection of grave sites.

d. Over 800 children were immunised against measles at the transit camp in Butare on 3 May 95.

e. Over 6000 children were immunised against meningitis in Nov 94.

11. Training.

a. UNAMIR health services staff are heavily involved in educating the medical and nursing staff of CHK in a variety of fields including, dressings, sterilisation procedures, nursing systems, resuscitation and surgical techniques. Assistance is also provided with instruction and technical advice on the operation of medical equipment.

b. A course is being developed in conjunction with CHK to train 500 Nurse Auxiliaries to work in district health centres.

12. Liaison. Liaison and coordination with NGO agencies is maintained on a regular basis to ensure that sponsorship and medical support of communes and orphanages continues.

TRANSPORTATION

13. The capability to use UNAMIR vehicles in support of the government or army of RWANDA or in support of humanitarian activities has done much to aid the nation in its return to normality. Transport has been used for:

a. The Ministry of Rehabilitation in the return of over 57,000 Internally Displaced Persons (IDPs) to their Home Communes.

b. The movement of many thousands of refugees from the border crossing points either to the Open Relief Centres (ORCs) or direct to their Home Communes.

c. The movement of thousands of Orphans into new centres or closer to their original homes.

d. The movement of over 1000 vehicle loads of foodstuffs and seeds to ensure the proper settlement of returnees into their Home Communes.

e. The Ministry of Education in the collection from the

airport, nationwide distribution and gathering of exam papers. The distribution of, and sometimes provision of essential school supplies.

f. Distribution of the new currency by the intensive use, over the exchange period, of UN helicopter and road transport.

g. The Ministry of Justice to move hundreds of prisoners from communal prisons into major prisons and then agreement to provide transport to re-allocate some 2,400 prisoners. The use of the sewage truck (honey wagon) to empty prison latrines.

h. Other UN agencies or Non Government Agencies (NGOs) through the use of specialist container handling equipment, the use of fuel or water tankers, the deployment of the sewage truck.

i. The use of many scores of vehicles for the transportation of building material for roads and essential structures, RPA stores throughout Rwanda. The transportation of wood for the communes and the prisons.

j. The movement of church stores and materiel to help sustain the increase in religious activity.

k. The provision of essential ambulances for the movement of serious casualties to hospitals.

l. Regular support to the Gendarmerie schools, support to team building sports competitions.

m. The delivery of coffins during the ceremonies to mark the anniversary of the genocide.

n. The gift of over 10 vehicles to the Government.

o. The loan of vehicles to the Prefects of Butare and Kibuye, and to the Prosecutor at Gitarame.

p. Helicopter support to senior ministers and officials each week on a frequent basis.

TRAINING

14. UNAMIR personnel have trained Rwandese citizens in a variety of areas:

a. Civpol has so far trained 402 gendarmes (102 in Kigali and 300 in Ruhengeri). The Training school was renovated at the cost of $30,000.

b. Provided training of local staff in such fields as dressings, sterilisation procedures, and nursing systems. Also extends invitations to CHK doctors to attend RESUS,

theatre, and lectures to encourage a two way flow of information.

c. Med personnel trained staff of Gisenyi Hospital to use X-Ray equipment at the hospital.

d. Training of RPA NCOs in drill and military music.

SOCIAL AFFAIRS ACTIVITIES

15. UNAMIR has also assisted in other areas, such as:

a. **Orphanages**. Provided security at orphanages. Currently sponsoring 13 orphanages. Provided aid, food, transport, water, electricity, clothing, shoes, toys, playground equipment and monetary and donations. Conducted pest control and provided transport assistance to orphanages.

b. **Prisoner Identification**. Conducting an ID card project to register all prisoners.

COMMUNICATION SUPPORT

16. Assistance to Rwandese communications has been intensive:

a. **RwandaTel Local Lines**. Provided support in terms of manpower and transport to assist in repair, maintenance and re-establishing RwandaTel local telephone lines in Kigali.

b. **VHF Radio Repeater**. A VHF radio repeater has been provided to RwandaTel with complete ancillaries to meet mobile communication requirements of RwandaTel.

c. **Assistance in Repair, Maintenance and Programming Radio Equipment**. Assistance in terms of repair, maintenance and programming Radio Duplexers has been regularly sought and always provided to RwandaTel.

d. **Provision of Field Cable**. Requests for field cables for communications in communes have been received through Military Observers and provided.

e. **Repair of Satellite Equipment**. Repair of Satellite equipment at Nyanza was carried out in Nov 94.

f. **Provision of Generators on Loan to Rwanda Government**.
16. Generators have been installed on request and are providing power supply at locations such as Kigali Airport, FM Radio Station Kanonbe, Earth Station Nyanza, Water Sub Station Kimihura, Rwanda TV Station Kigali. Besides, power supply has been provisioned to a number of civil locations from existing UN generators. Assistance in terms of repairs and maintenance to civilian generators has also been frequently provided.

MAINTENANCE AND RECOVERY

17. Assistance has been provided throughout Rwanda as follows:

a. Repair, recovery facilities and specialist heavy recovery have been used extensively throughout Rwanda in the clearance of vehicles wrecked in the war or more recently in accidents.

b. Recovery of vehicles from the RPA, the Ministry of Internal Affairs, other UN agencies and various NGOs.

c. Maintenance of generators in key locations.

d. Repair of essential government and RPA vehicles.

AGRICULTURAL ACTIVITIES.

18. UN troops assisting farmers in sector 4C to cultivate their farms. 350 Ethiobatt troops involved in weeding and harvesting of coffee in their AOR.

PUBLIC RELATIONS

19. UNAMIR troops have tried to promote the normalization process through the following:

a. **Video Coverage**. Provided video coverage at social and National functions in sectors such as;

(1) Welcome functions for returnees to their various communes. At Wedding ceremonies of Rwandese nationals including RPA Officials.

(2) At orphanages during promotional activities organized by the Ministry of Family and Women's Affairs

(3) Support for International Women's Day Ceremonies.

b. **Band Entertainment**. Provided Band entertainment at various functions including state visits, weddings and during celebrations such as Women's Day, etc.

c. **Public Address System**. Provided Public Address Systems to local authorities during mass activities like reburial ceremonies of the genocide victims.

d. **Friendly Sports Competitions**. UNAMIR troops have organized and participated in sports competitions such as Football, volleyball etc with the locals as well as RPA throughout the country. Also provided logistic support in terms of transport, food and medical during such events in sectors.

(1)

REMERA SECTOR
KACYIRU COMMUNE

Remera, December 6, 1994

Subject : Rehabilitation of Schools in Remera

Chief Commander of UNAMIR Forces,

Following our conversation with UNAMIR Delegates on November 16, 1994, concerning your will to support rehabilitation of Schools in Remera, we would like to thank you very much. In addition to the rehabilitation of Schools, we discussed other issues such as power lights (electricity) in the basketball stadium, a dispensary in APAPER school and the demining of those sites.

We mostly thank you for your forthcoming aid in the above mentioned subjects which will restore the hope of the Remera population in general and of the Children in particular.

The Counceller of Sector
Remera. MUKASA Gonzahwe

CC. : - Prefet de la Préfecture
de la Ville de Kigali
Kigali

- Bourgmestre Kacyiru

Coordinateur of Sector
activities.

Attachments : 2 Devis

1) Remera School Center
2) APAPER School Center

(2) HAC
This came to the
pic's office
you may want
to have a look
and take necessary
actions

Maj Mandl

find out which UNAMIR
element discussed this
problem and the details of the
promises. I need a feed back on this + 27/12

MAN 27/12

I. Les besoins de l'Ecole maternelle

Matériel pour les éducatrices (6)

1. Cahiers de préparation
2. Cahier d'information individuelle des enfants (évaluation de chaque enfant)
3. Des petites lattes
4. Crayons de couleur
5. Crayons feutres
6. Crayons ordinaires
7. Gommes
8. Taille-crayon
9. Des paires de gros ciseaux
10. Des grands lattes
11. Papier-collants
12. Agraffeuses
13. Papier bristol
14. Colle à papier

Matériel pour les élèves (environ 350 enfant

1. Ardoises et touches
2. Cahiers de dessin
3. Cahiers de pré-écriture
4. Cahier d'histoire
5. Crayons ordinaires
6. Crayons feutres
7. Crayons de couleur
8. Petits ciseaux pour découpage
9. Peinture en poudre
10. Pinceaux
11. Colle à papier
12. Des jouets diverses : - poupées, puzzles balles, ballons.
13. Des jeux de pré-apprentissage
14. Des Seaux
15. De l'argile pour modelage
16. Radio + Cassettes de musique pour enfant

II. Les besoins de l'Ecole Primaire

A. Matériel pour les Enseignants (24)

1. Cahiers de préparation
2. Journaux de classe
3. Cahiers d'Appel
4. Matériel de Géométrie : Latte - Equerre - Compas - Rapporteurs (à utiliser au tableau)
5. Crayons Feutres
6. Boîtes de craies blanches et craies de couleurs
7. Les couvertures (pour tableaux de feutre)
8. Matériel de Géographie : "Les cartes et Globes terrestres"
9. Tables - bureaux du maître

Matériel pour les élèves (± 1000)

1. Les cahiers et les bics
2. Crayons ordinaires et gommes
3. Ardoises et touches
4. Matériel de géometrie : -"Latte - équerre - compas - rapporteurs"
5. Crayons de couleur

B. Réparation des locaux : (voir annexe 1)

- Toiture
- Fermeture
- Vitrerie
- Murs

C. Equipement scolaire :

- Bureaux et chaises modernes
- Etagères (15)
- Pupitres

III. Les besoins de l'infirmerie (Voir annexe 2)

BBL

1. Besoin en matériel

Nomenclature	Quantité
- Table de consultation	1
- Petit frigo pour les vaccins	1
- Bureau	1
- Table de travail	3
- Etagères à médicaments	5
- Chaises modernes	10
- Lavabo double	1
Pour les consultations	
- Abaisses langues métalliques	100
- Otoscope	1
- Tensiomètre	1
- Stétoscope	1
- Thermomètres	10
Pour le laboratoire	
- Microscope électrique	1
- Lames	
- Lamelles	1
- Bassins métalliques	2
Pour les pansements	
- Boîtes à pinces	5
- Chariot roulant	1
- Grands tambours	3
- Poubelles	3
- Bassins - réniformes en inoxy	10
- Plateaux inoxydables	3
- Pinces hémostatiques de kocher	50
- Pinces anatomiques	10
- Ciseaux pointus	3

Nomenclature	Quantité
- Ciseaux droits ordinaires	2
- Ciseaux à pansements	22
- Daviers	5
- Pinces porte-aiguilles	3
- Aiguilles de suture	2 0
- Fils de soie	1 boîte
- Pinces coudées pour pansement de l'oreille	5
- Pinces à corps étranger de l'oreille	3
- Soudes cannelées	3

Pour la stérilisation

- Chaleur humide-ébulition	- Casseroles	2
	- plaque électrique	2
- Chaleur sèche	- Poupinel	1
- Produits gazeux - formol		

2. Besoins en médicaments

- Antipyrétiques - analgésiques (A.A.S., Paracétamol,
- Antibiotiques (ampicilline, pénicilline, tétracycline ...)
- Antimalariens (chloroquine, fansidar, quinimax ...)
- Antitoussifs (sirop expectorants ...)
- Anti-inflamatoires (nifluril ...)
- Antihistaminiques (Prométhazine ...corticoïdes)
- Antidiarrhéïques (sulfamidés - Bactrim, Sulfaguanidine)
- Antiparasitaires (metronidazole)
- Polyvitamines
- Vermifuges (mebendazole, Décaris - Zentel ...)
- Disinfectants externes - (Alcool à 95%, savlon, Dettol, Cés de Javel ...)
  - Pde cicatrisantes
  - pde antihistaminiques
  - Gouttes otiques
  - Gouttes nasales
  - pde ou collyres ophtalmiques
  - Chloramine - mercurochrome, Bleu de métylène
  - Benzoate de Benzle ou violet de Gentiane

- Produits de laboratoire : Giemsa, Huile à immersion, Xylol.
- Sels de Réhydratation per os
- Seringues de 2cc, 5cc et 10cc.

ENTREPRISE GAHAKWA Joseph
B.P. 809 KIGALI
T : 8 51 67

Annexe 1 suite (fin)

DEVIS ESTIMATIF POUR LA REPARATION DES BATIMENTS
A P A P E R - KIGALI.

1. Direction + Infirmerie

N° Désignation des ouvrages	Unite	Quantité	P.Unit.	P. total
1. Maçonnerie des briques cuites mortier en ciment	M2	16,68	3 800	63 384
2. Linteau en bois encastrés dans le mur	M2	2,10	2 000	4 200
3. Pannes en bois	Ml	24,40	800	19.520
4. Rampants en bois	Ml	5,36	800	4 288
5. Nombre de tôles simples à remplacer	Pc	50,00	2000	100.000
6 6. Vitrerie	M2	22,05	5 000	110 050
7. Serrure à cylindre à remplacer si nécessaire	Pc	4,00	4 500	18.000
8. Peinture si nécessaire	M2	562,84	500	
9. Cadre de fenêtres à réparer et deux grillages	FF	FF	6 000	6.000
10. ELEC -Interrupteurs simples	Pc	3,00	1 200	3.600
-Lampes-tubes	Pc	3,00	500	1.500
-Lampe à incadescence	Pc	2,00	200	400
-Prise simple	Pc	1,00	1 000	1.000
11. Réparation des trous des balles sur murs et pavement	FF	FF	60 000	60 000
12 . Réparation des petits trous dans les tôles.	FF	FF	28 000	28 000

2. Locaux de classe du côté de devant du bloc de la direction 57 834 562

1. Tôles à remplacer bleues simples	Pc	30,00	2 000	60 000
2. Pannes en bois	Ml	53,10	800	42 480
3. Maçonnerie en briques mortier de ciment	M2	3,60	3 800	15 680
4. Réparation des trous des balles	FF	FF	38 000	38 000
5. Vitrerie	M2	9,60	5 000	48 000

3. Réparation des toitures pour les classes restantes.

1. Nombre de tôles simples à remplacer	Pc	82	2 000	164 000
2. Renforcement de la couverture par les fers à béton	FF	FF	20 000	20 000
3. Réparation des petits trous dans les tôles	FF	FF	40 000	40 000

Total 57 224 000

Fait par GAHAKWA Joseph

Annexe 1

ENTREPRISE GAHAKWA Joseph
B.P: 809 KIGALI
Tél: 8 5167

DEVIS ESTIMATIF POUR LA REPARATION DES BATIMENTS
A P A P E R - K I G A L I

Locaux de classes dont la couverture s'est envolée

N°	Désignation des ouvrages	Unité	Quantité	P.U	P.Tota
1.	Rempants en bois	M1	44	800	35 200
2.	Pannes en bois	M1	161,10	400	64 440
3.	Couverture en tôles simples	M2	200,66	1 900	381 596
4.	Crepissage intérieur	M2	130,71	300	39 213
5.	Peinture sur tableaux	M2	15,00	800	12 000
6.	Vitrerie	M2	11,60	5 000	58 000
7.	Serrures à cylindre	Pce	2,00	4 500	9 000
8.	Plinthe	M1	47,20	300	14 160
9.	Elec.: - Lampe tubes	Pce	4,00	500	2 000
	- Interrupteurs	Pce	4,00	1 200	4 800
10.	Renforcement de la couverture par les fils de fer et réparation de la maçonnerie	FF	FF	20 000	20 000
	N.B: Si on veut des tôles durcs: 32 BG : 562.352	M2	200,84	2 800	

Total: 640 409

Nous disons la somme de six cents quarante mille quatre cents et neuf francs rwandais (640 409).
Si les travaux me sont attribués avant deux semaines, à dater du jour du 08/10/1994, Je peux commencer sans avance reçue.

Fait à Kigali, Le 26/09/1994
par GAHAKWA Joseph

Entrepreneur
Tél. 8.5167

ECOLE PRIMAIRE DE REMERA

COMMUNE : KACYIRU

IBYANGIRITSE CYANE KURI ICYO KIGO

- Ibisenye by'amashuri
- Inzugi n'amadirishya ndetse n'inkuta
- Intebe z'abanyeshuri n'iz'abarimu.

DEVIS yo GUSANA AMASHURI

IBIKORESHO	UMUBARE	P. U.	PRIX TOTAL
1. Amabati asanzwe	261	1000F	261.000F
2. Amabati akomeye	24	2000F	48.000F
3. Imisumari y'amabati	25 kg	700F	17.500F
4. Isima	25 sacs	2500F	62500F
5. Imicanga	4 camions	8000F	32.000F
6. Amaserire	31	2500F	77.500F
7. Verroux	11	100F	1.100F
8. Transport	—	—	10.000F
9. Intebe (pupitres)	290	8000F	2320000F
10. Main d'oeuvre yo gukinga inzugi	—	—	20.000F
11. Main d'oeuvre yo gusakara	—	—	40.000F
12. Main d'oeuvre yo kubaka inkuta zasenguteo.	—	—	80.000F
13. Igiciro cya byose	—	—	2.969.600F

Fait à Remera le 7/12/1994

Responsable w'ikigo cya Remera

Madame UWIMANA Marie-Jeanne

cc

Pr geh me a copy and
show file carefully. +3/11

NGO UNIT (ICVA)

UNREO - HUMANITARIAN NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS WORKING OR PLANNING TO WORK IN RWANDA (BY LOCATION)

Nov. 1, 1994
Updated Tuesdays

* DENOTES PLANNED ACTIVITY
# DENOTES SECTOR BUT NOT REGION PROVIDED.
** DENOTES MORE INFO AVAILABLE FROM NGO UNIT

! NATIONAL (RWANDAN) NGO

110 INTERNATIONAL, 19 LOCAL

NAME OF ORG	HEALTH/ HEALTH FACILITY REHAB	FOOD	WATER/SANITATION	AGRICULTURE	LOGISTICS	TRACING, EDUCATION, UNACC. MINORS	COMMUNITY DEVELOPMENT
ACORD				MUTARA, BUGESERA, RUHENGERI, KIBUNGO			MUTARA, BUGESERA, RUHENGERI, KIBUNGO
ACTION NORD-SUD/ HANDICAP INTL	RUTONGO(KIG)	RUTANGO(KIG)	RUTANGO(KIG)	RUTANGO(KIG)		RUTANGO(KIG)	NATIONWIDE
ADEHAMU !				KIBUYE			
ADEPR/PMU INTERLIFE	MAHESHA (CYAN)	KAYOVE (GIS) KINIGI(RUHEN)		KAYOVE(GIS) KINIGI(RUHEN)	TRACING,ED. GASAVE (KIG)		
ADRA	NDABA(KIG) KIBUYE	NGARAMA (BYUMBA)# *	# *	GOSHITA, GISOVA (KIBUYE)		# *	KIBYUYE
ADRI !				GISENYI, KIBUNGO, KIGALI, BUTARE, CYANGUGU			
AEF INTL	KIBUNGO						
AFAAI						KIGALI*	
AFRICA JAPAN FORUM							
AFRICAN REVIVAL MINISTRIES	KIGALI (education)					NGOZI, MUGANO I,II	
AFRICARE	TARE,RUSHASHI		TARE, RUSHASHI	TARE		KIGALI	
AFSR FRANCE							
AFVP (FRANCE)			KIBUYE				
AHA	TARE, kABARONDO, KAGITUMBA						TAU KABARONDO
AICF (FRANCE)	KIGALI, NKULI (RUH) GIKONGORO	RUHENGERI, NKULI, CYANIKA (GIK), GIKONGORO, BUKAVU	NKULI, GIKONGORO, BUKAVU				
AICF (US)	BUTARE *		BUTARE *			BUTARE	
AIDE ET ACTION						ED KIGALI	
AIR SERV INTL					ENTEBBE, KIGALI, BUKAVU (FLIGHTS)		
AMDA (JAPAN)	NGARAMA (BYU), KIGALI (CHK), GOMA		NGARAMA (BYU)		NGARAMA (BYU)		
AMERICAN REFUGEE COMMITTEE	#		#				
AMERICARES	NEMBA (RUH)	NEMBA (RUH)					
AMREF (KENYA)	BYUMBA						
AMURT						ED #	
ARAMET !							
ARBEF !	NATIONWIDE						

NAME OF ORG	HEALTH/ HEALTH FACILITY REHAB	FOOD	WATER/SANITATION	AGRICULTURE	LOGISTICS	TRACING, EDUCATION, UNACC. MINORS	COMMUNITY DEVELOPMENT
ARDI !				KIGALI, BUTARE, GIKONGORO, KIBUYE, CYANGUGU			
ARMEE DU SALUT							
ARTC !						EDUCATION #	
ARTCF !						#	
ASB (GERMANY)	KIYINYA (KIGALI)						
ASBL DIALOGUE!						KIGALI	
ASSOC. POUR LA DEFENSE DES DROITS DE LA FEMME ET DE L'ENFANT!						#	
ATLAS LOGISTIQUE					KIGALI, KABALE		
AUSTRIAN RELIEF PROGRAM	MUTARA,RUHENGE	MUTARA	MUTARA, KIBUNGO	MUTARA, RUHENGERI			MUTARA RUHENGERI
AVSI						NYANZA, GATAGARA	
BAMBINI DEL RUANDA	GAHINI*					GAHINI*	GAHINI*
BAPTIST RELIEF SERVICES		KIGALI				KIGALI	KIGALI
BORNEFONDEN		#		MUHAZI KIBUNGO GATONDE RUHENGERI RUSHASHI KIGALI		MUHAZI, (KIBUNGO) GATONDE RUHENGERI RUSHASHI KIGALI	MUHAZI, (KIBUNGO)GATONDE RUHENGERI RUSHASHI KIGALI
BRITISH DIRECT AID		WITH UNHCR & IOM			WITH UNHCR & IOM		
BUFMAR / MEMISA	KIGALI, BYUMBA, KIBUYE, GITARAMA**						
CAN. FIELD AMB.	MUTURA (GIS)						
CARE AUSTRALIA	BUTARE,KIGALI				BUTARE	BUTARE, KIGALI, SAVE	
CARE INTL	GISENYI--->RUHENGERI RT	GISENYI-->RUHENGERI RT, GIKONGORO		KIGALI, KIBUNGO			
CARITAS RWANDA!		KIGALI, CYANGUGU, BUKAVU, GIKONGORO, GISENYI, BUGUSERA, GITERAMA, KIBUYE, KIBUNGO*, BYUMBA*, RUHENGERI*		KIGALI, GITERAMA			
CCOAIB!							
CESAL	GATAGARA					NYANZA GATAGARA	
CFRC !							
CHILDREN'S RELIEF (GERMANY)	BUTARE*						
COLLECTIF ONG DROITS de l'HOMME							HUMAN RIGHTS
COMPASSION INTL	ST PAULS CLINIC (KIG)	NYAMATA (KIG)			NYAMATA	7 LOCATIONS IN KIG, BYU, KIB	

NAME OF ORG	HEALTH/ HEALTH FACILITY REHAB	FOOD	WATER/SANITATION	AGRICULTURE	LOGISTICS	TRACING, EDUCATION, UNACC. MINORS	COMMUNITY DEVELOPMENT
CONCERN WORLDWIDE	BUTARE, KORA (GIS), MUSAMBIRA (GIT), CYANGUGU	KIGALI, GITARAMA*, CYANGUGU, BUTARE	RUHANGO, GITARAMA, MUSAMBIRA	GITARAMA *		RUHANGO (GIT), MUSAMBIRA (GIT)	
COOPI						TRACING,ED, GISENYI	
CPAR	BYUMBA		BYUMBA	BYUMBA			
CROIX ROUGE-BELGIQUE	KIGALI, NGARAMA, RWAMAGANA, BUTARE(CTS)					KACYIRU (KIG)	
CRS		RUTARE (BYU), BUTARE, GIKONGORO					
CRWRC (CANADA)		#KIBUYE		KIBUYE			
CUAMM	NYAMATA, RILIMA					NYAMATA	
CWA/LWF	KIBUNGO*, KIBUYE*, GITARAMA*	KIGALI*, KIBUYE*, GITARAMA*	KIBUNGO*, KIBUYE*, GITARAMA*		KIGALI, KIBUNGO, RUGENGARI, GITARAMA	KIBUNGO*, KIBUYE*, GITARAMA*	KIBUNGO*, KIBUYE*, GITARAMA*
CWA-R/WCC							KIGALI*
DUTERIMBERE !							
ECO²TERRA INTL	VETERINARY # *			RUHENGERI, AKAGERA NATIONAL PARK			
EMERGENCY	CHK (KIG)						
EQUILIBRE					GIKONGORO, BUJUMBURA		
EURONAID					BASED IN BUJUMBURA, WORKING IN RWANDA		
FEED THE CHILDREN(EUROPE)		GIKONGORO					
FEED THE CHILDREN CANADA	#	RUHANGO				RUHANGO	
FOOD FOR THE HUNGRY INTL	GITERAMA	KIGALI*, GITERAMA				KIGALI*, GITERAMA	GITERAMA
FRATERNITE NOTRE DAME INC		#				NYARVTOVU (RUHENGERI)	#
FRIENDS OF THE WEST INT'L						# *	
GERMAN EMERG. DOCT.	GISENYI, NDERA (KIG) NYAMASHEKE (CYAN)					NDERA (KIG)	
GERMAN AGRO-ACTION		# *		# *		# *	
GOAL	GIKONGORO, RURAMBA, NDAGO						
GTZ			KIGALI (and electricity)	MBOGO, NUGAMBARI (KIGALI)			
HEALTH AID UK	KIBUYE#						
HELP(GERMANY)	BUSHENGE (CYANGUGU) MUSASARULI (KIGALI)#*	KIGALI BUTARE GIKONGORO# *					
HOPITAL SANS FRONTIERE	CYANGUGU						

NAME OF ORG	HEALTH/ HEALTH FACILITY REHAB	FOOD	WATER/SANITATION	AGRICULTURE	LOGISTICS	TRACING, EDUCATION, UNACC. MINORS	COMMUNITY DEVELOPMENT
IFRC	COUNTRYWIDE (Reconstr. Rwandan Red Cross)						
IMC	KIBUNGO TOWN, PREF KIBUNGO. (12 SITES), NYANZA (BUT)*, SAVE (BUT)*						
INADES !							
INT'L HILFSFONDS						GITARAMA	
IRC	CYANGUGU, KIBUNGO, GOMA		CYANGUGU, KIBUNGO, GOMA	CYANGUGU*, KIBUNGO*	KIGALI	RWAMAGANA, GOMA*	CYANGUGU, KIBUNGO*
ITALIAN COOPERATION					KIGALI		
JA OLPHENAGE						KIGALI, GITARAMA	
JOHANNITER-UNFALL-HILFE	MUSASA*						
J.R.R.S. - JOINT RELIEF & REHABILITATION SERVICES (KENYA)	BYUMBA (veterinary)		BYUMBA	KIBUNGO			
JRPR (GERMANY)						(KIGALI, RUHENGERI, BYUMBA KIBUNGO-ED.) KIGALI, BUTARE, BYUMBA	
JVC							BYUMBA
KORA ASBL!							KIGALI
LA DOLCEVITA M/ILOT!							
L.V.I.A.	#	#		#	#		#
MALTESER HILFE DIENST	MURAMBI,MUKURA, BYUMBA,GITARAMA, BUKAVU, KIZIGURU		BUKAVU				
MDM	KIBUYE, KIGALI, GIKONGORO, CYANGUGU, GAHINI, SHYORONGI						
MEDICINE POUR LE TIERS MONDE	MUSHA						
MERLIN	GIKONGORO, GOMA					GOMA	
MSF	KIGALI, RUHENGERI, GISENYI, GITARAMA, BUTARE, CYANGUGU, KIBUYE, GIKONGORO**		KIGALI, BUTARE, RUHENGERI, GITARAMA, GIKONGORO**				
NORWEGIAN PEOPLES AID	# *						
OPERATION USA	KIGALI		KIGALI				
ORA INTL.						GIKONDO	
ORPHELINS DU RWANDA						#	

NAME OF ORG	HEALTH/ HEALTH FACILITY REHAB	FOOD	WATER/SANITATION	AGRICULTURE	LOGISTICS	TRACING, EDUCATION, UNACC. MINORS	COMMUNITY DEVELOPMENT
OXFAM			RUTARE, BYUMBA, KISARO, MUKONO, KAYONZA, MURAMBI, RUHENGERI, GISENYI, KIGALI, GIKONGORO				
OXFAM-QUEBEC	MUGANO I, II						
PHARMACIENS SANS FRONTIERS	KIGALI, GITARAMA, BYUMBA, KIBUNGO, KIBUYE, GISENYI, RUHENGERI*						
PEMIERE URGENCE		GOMA			GOMA, KIGALI		
PRODEVA / AVIONS SANS FRONTIERS	GOMA		MUGANO (BURUNDI)				
PSALM 23-EV							
REFUGEE TRUST (IRELAND)	MUGAMBAZI*, BUGESERA			BUGESERA*			
RFD!							
RWANDAN FAIR CHILD FOUND.!							
SAD/DED GERMANY	#			#		#	
SAMARITAN'S PURSE	KIGALI RUTARE (BYU)					RUTARE (BYU)	RUTARE (BYU)
SASO-AUSTRALIA/ UGANDA						GASETSA-REMERA, (KIBUNGO)	GASETSA-REMERA, (KIBUNGO)
SCF UK	BYUMBA, RUHENGERI, GIKONGORO	BUKAVU, GIKONGORO				TRACING NATIONWIDE	
SCF-US						KIGALI	
SECOURS POPULAIRE						KIGALI, BUTARE	
SENTINELLES						KIGALI & NATIONWIDE	
SOC.de St.VINCENT de PAUL!							
SOLIDARITES		GIKONGORO				BUTARE	
SOS CHILDREN'S VILLAGES						NGARAMA, KIGALI, GIKONGORO	
SYNESER!							HUMAN RIGHTS
TERRE DES HOMMES-NETHERLANDS/DRA							
TRIANGLE	# REMERA (RUHENGARI)*	KIGALI				KIGALI*	
TROCAIRE	GIKONGORO, CYANIKA, KIBEHO, NYAMAGABO	GIKONGORO, CYANIKA, KIBEHO					
UNPO							HUMAN RIGHTS
US COMM FOR REFUGEES							

NAME OF ORG	HEALTH/ HEALTH FACILITY REHAB	FOOD	WATER/SANITATION	AGRICULTURE	LOGISTICS	TRACING, EDUCATION, UNACC. MINORS	COMMUNITY DEVELOPMENT
VISA SANTE + ASSOCIATION FRATERNIERE d'SOLIDARITE	#				#	#	
VOLCANO VET.CTRS MORRIS ANIMAL FOUNDATION							
WORLD VISION	KIGALI			BYUMBA *	BYUMBA*, GIKONGORO*, KIGALI, KANAZI*, BUKAVU	BYUMBA, KIGALI KANAZI, GOMA GIKONGORO	
WORLD RELIEF	GOMA, BUKAVU	GIKONGORO, KANAZI, RUHENGERI	BUKAVU	GIKONGORO, KANAZI, RUHENGERI		GOMA	
WORLD SOC. FOR THE PROTECTION OF ANIMALES							
WORLD CONCERN INTL.	KIGALI*	KIBUNGO*				ED.,KIBUNGO*	
ZOA/MEDAIR/AEE	BUGESERA	NYAMATA	BUGESERA				

Bilate...s and Others

NAME OF ORG	HEALTH/ HEALTH FACILITY REHAB	FOOD	WATER/SANITATION	AGRICULTURE	LOGISTICS	TRACING, EDUCATION, UNACC. MINORS	COMMUNITY DEVELOPMENT
BELGIAN DEVEL. COOPERATION				COUNTRYWIDE			
ICRC							
IFRC	COUNTRYWIDE (Reconstr, Rwandan Red Cross)						
SWISS DISASTER RELIEF	MUHIMA (KIG)			KIBUYE			

Don - This also is being tackled by Fette, our Field Officer in Gikongoro. I gather 23 PFA reckon that Barney any shortfall will be minimal.

Kigali 26 Oct, 1994

UNREO Ops

REQUEST FOR REPLACEMENT WITHIN NGO ORGANIZATIONS TO REPLACE HUMANITARIAN ASSISTANCE BEING PROVIDED BY BRITCON

1. 23 PFA of BRITCON is scheduled to complete operations in Rwanda in mid November and while some of their operations in the Sector 4A and 4B areas are being taken over by NGOs operating in these areas, several operations have not been assumed by the NGOs.

2. It is requested that UNREO pursue the availability of NGOs to take over the following operations which have no assigned replacement as yet:

? Caritas Austria. ? Trocaire

a. Mobile clinics to dispense primary medical treatment to the local population near camps in Sectors 4A and 4B until indigenous medical facilities are re-established.

b. A surgical team for the KIGEME maternity hospital.

c. An ambulance service which has been provided by BRITCON.

3. Attached is the BRITCON Disengagement Plan which highlights the above mentioned shortfalls as well as the NGOs who have agreed to take on some of the tasks performed by BRITCON.

for C.Y. Yaache
Colonel
Chief Humanitarian Affairs
UNAMIR

Announced at General Meeting 28 Oct 94.

CO Copy

scl ops
See what we can do about para 5 b x c.

1390/5/1

HQ BRITCON
AMAHORO STADIUM
KIGALI

DCAO/DCOS OPS
DCOS SP/G3 Ops
G3 Plans

See Distribution:

+ 26/10 21 Oct 94

Pse note my annotations
Something must be done
to clear these obstacles
J Sidey
DFC/COS.
25/10/94

BRITCON DISENGAGEMENT PLAN

GENERAL

1. At UN request, the UK dispatched a 600 man contingent to provide UNAMIR with medical, engineering, vehicle repair/recovery, second line transport and bulk fuel capabilities. The role of the contingent was two fold:

DCOS SP
Have we done so?

a. There was a short term requirement to underpin UNAMIR's engineering and logistic structure, while arrangements were made to develop UNAMIR's logistic support and civilian contract.

b. To support UNAMIR in its humanitarian programme along with other UN agencies and NGOs. The deployment of the contingent is limited to a period of 3 calender months and will end on 17 Nov 94.

2. As the additional engineering and logistic support is introduced to UNAMIR and civilian contracts are let, so there is a need for a formal hand over of responsibility. BRITCON will be non-operational from 17 Nov 94, but it is suggested that 7 Nov 94 is the optimum time by which the handover be completed. This will then allow for a transitional period during which any problems can be resolved before BRITCON becomes non-operational.

AIM

3. The aim of this paper is to review the functions which BRITCON currently perform, both directly for UNAMIR and as part of the RWANDAN Emergency Normalisation Plan (RENP). It will also outline the timescale for the proposed handover of these functions and highlight perceived shortfalls in the capabilities of the agencies identified to take over from BRITCON.

4. The wide scale activities performed by BRITCON will be discussed by geography.

MEDICAL SUPPORT.

5. The main medical effort is now within Sector 4 as follows:

a. Humanitarian Medical Support. 23 PFA currently provide substantial medical assistance to DP camps within

sectors 4A and 4B. Much of the plan to hand over these functions has already been agreed with a variety of NGOs and with other medical units within UNAMIR. Listed below is the proposed hand over of 23 PFA commitments.

(1) Musange Camp 4A/21. TROCAIRE have conducted a recce and have declared that they will take on all medical responsibility for this camp by 21 Oct 94.

(2) Busanze Camp 4A/02. MERLIN will take over the responsibility of running the clinic within the camp by 22 Oct 94.

(3) Kamana Camp 4A/08. MERLIN are due to take over this camp between 7-12 Nov 94.

(4) Kibeho Camp 4A/11. This is the largest camp in which 23 PFA are currently involved. In addition to the medical treatment facilities, BRITCON has also assumed responsibility for the organisation and distribution of water within the camp. (see para 4d)

(a) Central Treatment Facility. The section from AUSMED based in BUTARE will take on this commitment, once their responsibility for the satellite facility has been handed on. As yet, there is no firm date for this to happen. MSF have already assumed responsibility for the treatment of cholera and dysentery.

(b) Satellite Clinics CARE AUSTRALIA will take over the 3 satellite clinics as soon as they have the necessary staff and supplies. No firm date can be set at the moment but it is expected that all will be handed over by 10 Nov 94.

b. Support to Rural Communities As a consequence of the war, the majority of the primary medical care for the indigenous population outside the DP camps has been lost. 23 PFA have provided an invaluable service to the villages within sectors 4A and 4B in the form of mobile clinics, dispensing primary medical treatment. With the extraction of 23 PFA, there is currently no group able to take on this function and the indigenous medical facilities are not yet re-established.

THIS is important if we want to encourage DPs to go home

c. Kigeme. General medical facilities provided by 23 PFA include the surgical team at the Kigeme maternity hospital which will not be taken over by any agency once 23 PFA leave. In addition to this, the patient transport facility currently provided by BRITCON ambulances will not be taken over by anyone as there are no NGOs that possess ambulances.

HAC Can you help?

d. Clean Water Supply. The provision of water to DPs Within Sector 4 is grouped as a medical task because of the significance that clean, drinkable water has on the health of the DPs in the camps; this then has a knock on effect to

the amount of medical care required within the camps.

(1) Kibeho Camp 4A/11. The NGOs MSF and PWSS are in the process of installing a short term water system which is presently dependant upon BRITCON drivers for the distribution of the water using MSF and UNHCR vehicles. This is due to be replaced by a longer term production and distribution system currently being installed by OXFAM which is expected to be in place by 1 Nov 94. The water transportation function will be taken over by MSF. Quality control of this water will be provided by AUSMED in the short term.

(2) Gikongoro Pumping Station. UNICEF are due to take over the supervision of the environmental health aspects at the Gikongoro pumping station by 20 Oct 94.

ENGINEER SUPPORT

6. With the exception of the bridge at KANZENZE grid 0173, BRITCON are currently not undertaking any significant construction or maintenance work in support of UNAMIR. Now that the Building Maintenance Services (BMS)has been fully established, there is greater scope to use Brown and Root (B&R) as well as local contractors. With the transfer of expertise from UNISOM, B&R will have the capability of filling the gap left by 9 PARA Sqn after 17 Nov 94.

7. There is considerable work to be done to the roads within RWANDA as well as the runway at CYANGUGU. Although B&R do not yet have the capability to perform major reconstruction tasks, this is not a function that 9 PARA Sqn currently perform. Therefore, although there is a significant capability gap within the present structure of UNAMIR, the departure of BRITCON will not add to the problem.

8. The arrival of an engineer company as part of INDBATT will greatly assist UNAMIR to cover the tasks that 9 PARA Sqn currently perform in support of the RENP, if that support is still required. Even if the deployment of INDBATT is delayed, all the tasks being carried out by BRITCON can be easily handed over through the engineer cell within HQ UNAMIR. The majority of this work is financed by NGOs who have a clear understanding of the requirement and the handover will consist of an exchange of contacts.

9. Although the overall quality of the dirt roads leading to the DP camps within sector 4A and 4B is acceptable, the effect of the heavy rain season on them in April is an unknown quantity. Currently, all the work maintaining the roads is at the request of 23 PFA for routes critical to their mission. The work mainly involves replacement and maintenance of culverts to assist with the drainage; the work to grade the roads was stopped when the grader broke and the lease for it became untenable. B&R are not contracted to maintain these roads but the number of NGO vehicles which travel along them daily means that they will soon require

attention once BRITCON become non-operational.

10. Within KIGALI, BRITCON have provided significant engineering assistance within the scope of the RENP by providing technical expertise. This assistance has focused on the establishment of mains water and electricity supply to KIGALI city and has involved 9 PARA Sqn officers and NCOs working directly with their civilian counterparts in ELECTROGAZ and MINITRAPE. Additional specialist tasks have included the provision of a draughtsman who has been involved with the design of the UNAMIR 500 man camp outside the AMAHORO stadium. It is not known whether or not the engineer company which forms part of INDBATT will have these specialist tradesmen.

11. The restrictions associated with the use of the BRITCON EOD team are widely known. However, the team does provide UNAMIR with the ability to clear mines that directly affect the UNAMIR mission. In addition, the team also mans the EOD tasking and information cell within HQ UNAMIR. Beyond this, the team has lectured to and advised NGOs and other civilian organisations on the procedures for cordon and evacuation around unexploded ordnance (UXO). Although AUSMED have a limited EOD capability, unless INDBATT have a similar capability to that of BRITCON then UNAMIR will be limited in its EOD capability.

SECOND LINE B VEHICLE REPAIR/RECOVERY

12. Currently, the CTO organisation has only 3 mechanics working on civilian pattern service vehicles (CPSVs) who are supplemented by 3-6 mechanics from 10 AB Wksp to assist with the servicing and repair of them. B&R will take on the repair of all B vehicles between 1-7 Nov 94 and continue to operate from their current location in the IVECO factory; B&R currently have the responsibility for the recovery and repair of all A vehicles.

13. It is planned that the hand over of responsibility for B vehicle repair to B&R be completed by 7 Nov 94 but that prior to the 17 Nov 94, BRITCON will continue to provide assistance to the CTO organisation as necessary. In addition, BRITCON will also provide technical advisory teams to visit contingents and report back to HQ UNAMIR on how well they are adhering to UNAMIR directed ES procedures and to offer advice as directed by FEME.

14. The repair and recovery of all BRITCON vehicles will remain the responsibility of 10 AB Wksp until the final withdrawal from theatre.

15. Although this plan has been generally agreed by both the CTO organisation and B&R, it is believed that both organisations currently lack sufficient manpower and equipment to deal with the task. The CTO organisation only has 3 skilled mechanics currently working and B&R have only 6. The CTO has sufficient B10 4x4 recovery vehicles to cover the recovery of the CPSVs and B&R are capable of recovering all A vehicles using the M578s. There is however, a significant capability gap in the recovery of B vehicles and the ability to off load ISO containers.

Although the ex-BELGIAN Berliet 6x6 recovery vehicle will remain, it is old and unreliable. B&R have a Volvo LT10 recovery vehicle which has a suspend tow capability of up to 4 tons. Thus, there will be a capability gap in the provision of wheeled recovery assets for vehicles over 4 ton once BRITCON leave; this will also affect the recovery of NGO vehicles which BRITCON currently assist with.

SECOND LINE TRANSPORT SUPPORT TO UNAMIR

16. Of the original 50 Bedford trucks sold to UNAMIR, 15 have already been handed over to B&R for second line transport duties and 11 have been issued to TUNBATT to form part of their own first line fleet. All these vehicles were handed over on direction from HQ UNAMIR and the remaining 24 have been retained for BRITCON first line details as well as continuing to form part of the Force second line task fleet.

CAO/DCOS SP
why do we provide vehicles to a contract firm?

17. On 1 Nov 94, a further 17 trucks will be signed across to B&R and MALICOY for UNAMIR second line tasks and MALICOY first line tasks; the remaining 7 being kept by BRITCON to assist with first line support and will be signed across to B&R on 20 Nov 94.

CAO/DCOS SP
Can UNAMIR troops not operate these vehicles why provide large fleet of vehicles to a contracting firm to use and charge us?

18. Although BRITCON will require the retention of the 7 trucks up to 20 Nov 94, there are no routine second line tasks that B&R cannot take on themselves. It is believed therefore that UNAMIR will not lose any significant transport capability when BRITCON leave.

PROVISION OF BULK FUEL INSTALLATION/DELIVERY

19. The provision of fuel through the indigenous supply system is slowly becoming re-established and more effective. Therefore the task of supply to non UNAMIR agencies has reduced which, coupled with the capability of 3 CSG has negated the need for BRITCON to provide a second line bulk fuel capability for the Force. Currently, BRITCON provides a daily resupply to UN interests within KIGALI and to the water pumping station at GIKONGORO.

Other logs will only re bulk fuel with this to fuel vehicles on B&R.

20. These tasks are to be taken over by B&R but it is believed that they do not yet have the vehicles to take them on. The type of vehicle required for this task is ideally a small manoeuvrable tanker capable of holding approximately 4000L such as the unit bulk refuelling equipment (UBRE) held by BRITCON, CANCON and AUSMED.

SUMMARY

CAO/DCOS SP

21. When BRITCON become non-operational on 17 Nov 94, UNAMIR should not lose any significant capability as there will be sufficient agencies with the right capabilities both within the

Not exactly correct. There are areas of concern.

UN and through civilian contracts. It is recognised however that the departure of BRITCON will leave gaps in the following areas unless some form of remedial action is taken.

a. Workshop repair and recovery facilities to cover second line support for the UNAMIR contingents. B&R is not yet capable of taking on this task and the CTO organisation does not have resources to maintain CPSVs at the level currently experienced.

b. Any recovery task involving a vehicle weighing more than 4 tons will be beyond the capability of the remaining recovery assets.

c. With the exception of the CANCON and AUSMED UBREs, there will be no suitable vehicles available with which to resupply fuel to UNAMIR interests around KIGALI.

22. All other facilities provided by BRITCON are either not being tasked by UNAMIR or they are to be taken over by the UN agencies or by NGOs. The quick fix service which has been provided by BRITCON has given sufficient breathing space for other, longer term organisations to take over the combat support and combat service support tasks which BRITCON have performed since 17 Aug 94.

A J DUNCAN
Capt
for COMBRITCON

Distribution:

External:

Action:

HQ UNAMIR for DCOS OPS
DCOS SP
HAC
FMO

Information:

JHQ

Internal:

Information:

COMBRITCON
DEPCOMBRITCON
23 PFA
9 Para Sqn RE
63 AB CS Sqn RLC
10 AB Wksp REME
Log Ops

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

DEPARTMENT OF HUMANITARIAN AFFAIRS

FACSIMILE

TO: Mrs. Sadako Ogata
High Commissioner, UNHCR
Fax: 66-0-739-8694/8642

Mr. James P. Grant
Executive Director, UNICEF
Fax: 326-7758

Mr. James Gustave Speth
Administrator, UNDP
Fax: 906-5778

Mrs. Catherine Bertini
Executive Director, WFP
Fax: 39-6-513-3537

Mr. James Purcell
Director-General, IOM
Fax: 66-0-798-6150

Dr. Hiroshi Nakajima
Director-General, WHO
Fax: 66-0-791-0746

DATE: 10 October 1994

Eva, it might be good to send a copy of the letter to V.S. later today 12/10 EH

Executive Director
Date received: 11.10.
Action: w/inmediat
By (Date): N/A
In Consultation with:
Info':
ED, DED, Events
Szymanski

FROM: for Peter Hansen
Under-Secretary-General
for Humanitarian Affairs
Fax: 963-1312

SUBJECT: Rwanda

I would like to inform you that I have decided to ask Mr. Baker to go immediately to Kigali to follow up on a number of decisions adopted by the IASC concerning Rwanda. I look forward to the cooperation of your organization with his assignment. Please find attached a copy of the cable I sent to Special Representative of Secretary-General Khan on the assignment of Mr. Baker.

Best regards.

+ 14/10

Staff routine copies

2/3

World Food Programme

FACSIMILE TRANSMISSION

Via Cristoforo Colombo, 426 - 00145 Rome - Italy

Enquiries: *WFP TELEX & FAX UNIT*
Ph.: (0039 - 6) 57976293
Telex: 626675 WFP I

WFP FACSIMILE NUMBERS
(0039 - 6) 5133537
(0039 - 6) 5127400

Originator

FROM E. HODELL, DESK OFFICER, ODH

FOR CABLE UNIT ONLY
NUMBER OF FAX

Addressee

TO MR. T. ZERGABER
WFP COUNTRY DIRECTOR, RWANDA

FAX NBR. 001-212-9633090

C.C.

FAX NBR.

Text

DATE 13 OCTOBER 1994

PAGE 1 OF 3

ODH 537:

PLEASE FIND ATTACHED FOR YOUR INFORMATION CORRESPONDENCE REGARDING MR. BAKER'S TWO-WEEK ASSIGNMENT IN RWANDA.

REGARDS.

E. HODELL
DESK OFFICER, ODH

ADMI 002 - 7.91 - UM349

For internal use

TRANSMITTED ON HSR

REF. NBR

Distribution:
cc: Winnubst, Shaver, Hodell,
ODH chrono. Reg. EH/jm

FP/ROME (ODH) TEL:039-6-52282839 13 OCT.'94 11:06 N. 015 P.01

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

30 September 1994

TO: Col Yachee, Chief
Humanitarian Assistance Cell

FROM: Salvat, Ms. Geneviève
FC's Secretariat

SUBJECT: Humanitarian Affairs

Please find attached one case submitted by Association JA for your perusal and consideration as well as reply from Col O'Kelly sent to the Director of above Association.

Thank you very much for your usual understanding and co-operation.

Best regards.

cc

Pse give a copy of Col O'Kelly's Ltr to the org concerned

to 3/10

Done. Kvi, day 09/10

Staff file

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

30 September 1994

V/Réf:71/05/MINUAR/94/MV

Cher Monsieur Simpunga,

Le Général Tousignant vous remercie de votre lettre et m'a demandé d'y répondre en son nom. Il est évidemment favorable à votre cause et soucieux de vos besoins.

Vous comprendrez toutefois que nos ressources sont limitées et, qu'en ce moment, sont même inadéquates pour combler nos propres besoins. Vous noterez aussi, j'ose l'espérer, que le mandat que le Général Tousignant a reçu du Secrétaire-Général des Nations Unies exclue toute contribution ou prêt d'équipements appartenant aux Nations Unies, peut importe combien méritoire peut être votre cause.

Suite à une vérification auprès de mon état major et quelques entretiens que j'ai eu avec la division de l'aide humanitaire au sein du quartier général de la MINUAR, je suis heureux de vous informer que cette division ainsi que nos observateurs militaires, le UNREO et l'UNICEF conjuguent présentement leurs efforts pour les orphelins et les enfants sans parents dans le secteur de GITARAMA. Ils essaient de coordonner l'emploi des ressources disponibles et seraient peut-être en mesure de trouver une solution à votre problème. Je vous suggère donc de vous adresser à ces organisations afin d'obtenir l'aide nécessaire. Je vais faire parvenir une copie de votre lettre ainsi que cette réponse au Colonel Yachee qui dirige la Division de l'Aide Humanitaire. Son bureau se trouve dans l'édifice du PNUD au centre ville de Kigali et il se fera un plaisir de vous offrir l'assistance désirée.

Je me joins donc au Général Tousignant pour vous offrir mes meilleurs souhaits afin que vous obteniez tout le succès désiré dans vos démarches.

Col K. P. O'Kelly
Sous Chef D'Etat Major
Logistique

Association JA
Monsieur Aloys Simpunga
Directeur Général
Kigali

ASSOCIATION JÂ
CENTRE D'ACCUEIL
D'ENFANTS NON ACCOMPAGNES
KIGALI

TEL: 72125
Mr SIMPUNGA Aloys
Directeur Général

Kigali, le 26/9/94

Monsieur le Commandant de
la Mission des Nations
Unies pour l'Assistance
au Rwanda (MINUAR)
KIGALI

N/Réf: 71/05/MINUAR/94/MV

Objet: Appui Logistique

Monsieur le Commandant,

La guerre qui a éclaté en octobre 1990 au Rwanda ainsi que les troubles qui s'en sont suivis durant Avril-Mai-Juin et début juillet ont rendu orphelins plusieurs dizaines de milliers d'enfants.

L'Association JÂ (dont ci-joint l'historique, ~~les statuts~~ et les besoins) qui s'occupe de l'enfance meurtrie ne pouvait pas rester les bras croisés devant une telle situation. C'est ainsi qu'elle a mis en place deux centres d'accueil (à Kigali et à Gitarama) pour y encadrer des orphelins.

La bonne marche d'une telle action requiert des moyens humains et matériels. Ainsi, nous avons 138 agents salariés et de la nourriture pour les enfants. Nous avons néanmoins un grand problème de logistique parceque l'Association JÂ n'a pas encore les moyens financiers pour s'acheter des véhicules. Ceux-ci nous permettraient pourtant de faire des achats, d'apporter du bois de chauffage, de coordonner les activités des deux centres qui se trouvent à plus ou moins 50 kilomètres l'un et l'autre et de faciliter les différents déplacements administratifs.

.../...

Nous faisons appel à la INUAR pour que, dans le cadre de sa mission humanitaire, elle mette à la disposition de l'Association JÂ ceux camionnettes qui lui permettront de faire les transports et déplacements nécessaires à l'aboutissement de son action en faveur de l'enfant.

Veuillez agréer, Monsieur le Commandant, nos respectueux hommages.

Marc VAITER
Fondateur de l'Association JÂ.

P/o SIMPUNGA Abbé
Directeur Général

APPERCU HISTORIQUE DE L'ASSOCIATION JÂ CENTRE D'ACCUEIL DES ENFANTS NON ACCOMPAGNES MARC VAITER

Ce centre est né de l'Association JÂ France qui a comme objectif le soutien physique et moral des malades sidéens au dernier stade. Cette Association a été créée en France en 1990 par Monsieur Marc VAITER de Nationalité Française.

Arrivé au Rwanda en Octobre 1993, ouverture d'un centre Commune GITEGA, Secteur NYARUGENGE à KIGALI, pour enfants orphelins des parents qui mourraient du Sida au C.H.K.

Mise en place d'une équipe: un enseignant ,un éducateur, une secretaire, une femme de ménage et un cuisinier.

Connu des services du Ministère de la Santé, l'Ambassade de France, (Subvension de 2.400.000 FRWS), Catholic Relief Service (198.000 FRWS), aides alimentaires de la part de la CARITAS, Croix Rouge Rwandaise et Programme Alimentaire Nutritionnel.

Les statuts sont élaborés et le président nommé est le Docteur Pascal MUDAKEMWA. Cette Association portait son aide aussi à une vingtaine d'enfants orphelins d'un parents, d'enfants hospitalisés au Centre hospitallier de KIGALI et les enfants de la rue venant du camp des refugiés.
Par ailleurs, une maison était louée pour 4 personnes sidéennes n'ayant aucune ressource.

Début des emeutes d'Avril, une trentaine d'enfants rejoignent le centre du secteur GITEGA. Le 28 Mai, un obus tombe sur la maison et le nombre d'enfant à ce jour est une centaine. Dirigés sur Saint Michel, le nombre d'enfants atteindra 230.

Le 10 Juillet, installation à l'Ecole Française de Kigali, nous mettrons en place une équipe administrative, d'enseignants, d' ATENA (Agent Tchenique Enfant Non Accompagné), de maintenance, de cuisine-vaisselle et de l'infirmerie dont ce poste sera assisté par Médecin du Monde. On nous confiera 138 enfants venant de NDERA.

Le 13 Août, on ouvrira a GITARAMA.

A ce jour nous avons en charge environ 460 enfants et l'équipe salariée est de 138 personnes.

Nous servons aux personnels et aux enfants chaque jour :

7 heures	: Bouillie de Sorgho
10 heures	: Biscuits Vitaminés
12 / 14 heures	: Un plat composé de Farine ou Haricot ou Riz ou Pâte avec de la viande, des legumes suivi d'un Fruit.
15 heures	: Biscuits Vitaminés ou Lait chaud
18 / 20 heures	: Un plat composé de Farine ou Haricot ou Riz ou Pâte

BUDGET TRIMESTRIEL DE FONCTIONNEMENT
OCTOBRE, NOVEMBRE, DECEMBRE 1994
KIGALI : A GITARAMA : B

1) A. MASSE SALARIALE : KIGALI

	Salaire mensuel	Total
1 Directeur	60.000 X 3	180.000
1 Responsable du magasin	40.000 X 3	120.000
1 Aide magasinier	20.000 X 3	60.000
1 Secrétaire	30.000 X 3	90.000
1 Infirmiere en chef	40.000 X 3	120.000
1 Infirmier	30.000 X 3	90.000
2 Aides soignantes	20.000 X 2 X 3	120.000
1 Garde malade	20.000 X 3	60.000
1 Responsable des Atena	40.000 X 3	120.000
27 Atena	20.000 X 27 X 3	1.620.000
Equipe de maintenance	20.000 X 3 X 3	180.000
1 Chef de cuisine	40.000 X 3	120.000
Equipe cuisine	20.000 X 7 X 3	420.000
1 Directeur d'ecole	40.000 X 3	120.000
8 Enseignants	25.000 X 3 X 8	600.000
1 Professeur	30.000 X 3	90.000
2 Veilleurs	20.000 X 3 X 2	120.000
1 Chauffeur	20.000 X 3	60.000
1 Comptable	40.000 X 3	120.000
TOTAL		4.410.000

1) B MASSE SALARIALE GITARAMA

	SALAIRE MENSUEL	TOTAL
1 Directeur	60.000 X 3	180.000
1 Responsable de magasin	40.000 X 3	120.000
1 Aide magasinier	20.000 X 3	60.000
1 Secretaire	30.000 X 3	90.000
1 Infirmiere en chef	40.000 X 3	120.000
1 Infirmiere	30.000 X 3	90.000
2 Aides soignant	20.000 X 2 X 3	120.000
1 Garde malade	20.000 X 3	60.000
1 Responsable des Atena	40.000 X 3	120.000
26 Atena	20.000 X 3 X 26	1.560.000
1 Responsable agricole	40.000 X 3	120.000
Equipe agricole	10.000 X 3 X 10	300.000
1 Chef de cuisine	40.000 X 3	120.000
Equipe de cuisine	20.000 X 3 X 7	420.000
1 Directeur d'école	40.000 X 3	120.000
7 Enseignants	25.000 X 3 X 7	525.000
3 Veilleurs	20.000 X 3 X 3	180.000
1 Chauffeur	20.000 X 3	60.000
Equipe de lingerie	20.000 X 3 X 3	180.000
1 Comptable	40.000 X 3	120.000
TOTAL		4.665.000

BUDGET DE FONCTIONNEMENT ADMINISTRATIF
KIGALI GITARAMA
OCTOBRE NOVEMBRE DECEMBRE 1994

1 DIRECTEUR GENERAL	80.000 X 3	240.000
1 SECRETAIRE DE DIRECTION	50.000 X 3	150.000
1 CAISSIER GENERAL	50.000 X 3	150.000
1 CHEF DU SERVICE ECONNOMIQUE	60.000 X 3	180.000
1 CHEF DU SERVICE SOCIAL	60.000 X 3	180.000
TOTAL		900.000
1 er SOUS TOTAL		9.975.000

2. COMPLEMENTS ALIMENTAIRES

A) KIGALI

	Consom./jour	Total
(Viandes, Fruits, Oeufs légumes, poissons)	30.000 X 92	2.760.000
B) GITARAMA	17.600 X 92	1.619.200
Total		4.379.200
2 ème SOUS TOTAL		4.379.200

3. CARBURANT

A) KIGALI

	Consom./jour	Total
Essence	40L X 250 X 92	920.000
Diésel	20L X 200 X 92	368.000
B) GITARAMA		
	40L X 250 X 92	920.000
	20L X 200 X 92	368.000
TOTAL		2.576.000
3 ème SOUS TOTAL		2.576.000

4. DIVERS

A) KIGALI	600.000
B) GITARAMA	345.000
TOTAL	945.000
4 ème SOUS TOTAL	945.000

T O T A L G E N E R A L
KIGALI GITARAMA
POUR 460 ENFANTS ET 138 EMPLOYES

1 ER SOUS TOTAL	9.975.000
2 EME SOUS TOTAL	4.379.200
3 EME SOUS TOTAL	2.576.000
4 EME SOUS TOTAL	945.000
TOTAL	17.875.200

Nous disons la somme de dix sept millions huit cent soixante quinze mille deux cent francs rwandais (17.875.200 FRWS)

SOIT EN FRANCS FRANCAIS 491.568

SOIT PAR MOIS	5.958.400	SOIT EN FF	163.856
SOIT PAR PERS	9.963	SOIT EN FF	274
SOIT PAR ENFANT	12.953	SOIT EN FF	356
SOIT PAR JOUR	432	SOIT EN FF	12

LISTES DES BESOINS

DESIGNATION	QUANTITE	P.U	TOTAL
Lits superposés	250	60.000	15.000.000
Matelas	400	21.000	8.400.000
Paires de draps	1.000	4.500	4.500.000
Raclettes	200	600	120.000
Serpières	200	500	100.000
Sceaux	500	1.000	500.000
Ballets	200	1.500	300.000
Brosses	200	2.500	500.000
Paires de babouches	500	450	225.000
Ciseaux	500	500	250.000
Papiers hygiéniques	20.000	250	5.000.000
Lampes à pétrole	20	3.000	60.000
Pétrole (litres)	7.200	400	2.880.000
Savons de toilette	6.000	300	1.800.000
Savon en poudre(OMO)	3.000	1.000	3.000.000
Savon en brique	3.000	150	450.000
Serviettes de toilette	500	1.500	750.000
Pommade vaséline	6.000	600	3.600.000
Dentifrices	1.500	500	750.000
Brosses à dent	500	500	250.000
Gants de toilette	500	200	100.000
Insecticide Mobil	100	1.000	100.000
Ordinateur & Imprimante	1	1.000.000	1.000.000
Photocopieuse	1	500.000	500.000
	TOTAL		50.135.000

SOIT EN FRANCS FRANCAIS 1.378.713

AUTRES BESOINS (PAS D'IDEE DE PRIX)

- Quatre véhicules (deux camionettes et deux 4 x 4)

- Deux motos

- Deux groupes électrogène HONDA 4500

UNAMIR

MILOB SECTOR FIVE - GISENYI

TO: MILOB HQ KIGALI

INFO: UNAMIR HQ KIGALI // HUMANITARIAN ASSISTANCE TEAM //

FROM: MILOB SECTOR-5 GISENYI

DATE: 29 SEP 94

SUBJ: REPORT OF HUMANITARIAN ACTIVITIES IN SECTOR-5 IN PD 25 SEP - 01 OCT 94

1. Fol points are summarized from the meeting of the Crisis Coordination meeting held 29 Sep 94 at Gisenyi:

a. **Gen.** The prefet opened the meeting by expressing official and personal displeasure with the UNHCR sponsored report that had discredited his country and the RPA. He expressed hope that no permanent damage had been done to relationships and that all groups could go on from this point in the same spirit as previously.

b. **Hydro-Electric.** In general the situation is improving. Numerous power and water shortages in the past week are due mainly to a problem with finding spare parts for warn machinery and to errors by technical staffs.

c. **Health.** No significant problems reported. Bloody diareaha remains a concern in some areas. A plan for the training of local health care pers is ready and training staff has been identified. Former nurses training centre in Gisenyi may be utilized for this training.

d. **Food.** Distribution to rural areas continues according to plan.

e. **Transport.** Number of refugees requiring transport has declined over the week, reflecting lower cross border movement. A vehicle move GISENYI - KIBUYE is being planned.

f. **Summary.** Fear of a rumored attack by former govt forces continues to cause reduction in number of returnees. NGOs are operating well below capacity in this area at the present time.

McComber, Maj

Att: Minutes of Crisis Committee meetings 15 and 22 Sep 94.

Staff file 01/10

Minutes of the Cellule de Crise Meeting
in Gisenyi at Hotel Meridien
on 22rd September at 10:00.

The meeting was chaired by Capt. Dennis Karera, Prefet - Gisenyi.

A list of attendees is to be found in annex 1.

Capt Karera opened the meeting by reporting that he had discussed the issue of salaries with the Minister of Health who felt the scale set by MSF was on the high side and would be difficult for the government to sustain. A meeting will be called by the Minister for all the NGO's to re-address this issue next week.

WATER AND ELECTRICITY

ICRC reported that production of water remains the same (25000 cubic metres/ day for Gisenyi, 21000 cubic metres/day in Ruhengeri) although areas were affected over the early part of this week as the decanters clogged and valves were accidently closed. Both incidences were corrected within 48 hrs. On 16.09.94 water in the Gisenyi region tested free from coliforms and residual chlorine. In Ruhengeri water quality will be checked on alternative days to monitor the level of chlorination. Rwerere and Mudende were visited after reports of lack of water available throughout the day.

Quirijn Roell, ICRC, was introduced. He will inspect rural water supply systems and organise minor repairs and maintenance. As there are over 150 systems within Gisenyi and Ruhengeri, priority will awarded according to a) the presence of dispensaries and b) the concentration of people in the area .

There has been an increase of bloody diarrhoea in the last 10 days in the Kidaho region. A clean water source around the Ugandan border will help to overt another epidemic. A consultant from MSF will assess the area and liaise closely with ICRC.

Much maintenance has been carried out on the street lighting and private residents who have paid their dues have been reconnected to the electricity supply. ICRC requested a vehicle be made available of the Electrogas team to enable staff the move promptly in the case of a default and facilitate assessment and repairs to systems in rural areas.

HEALTH

The Prefet was briefed regarding the meeting that took place on Wednesday 21/09/94 between Dr.Theophile and health NGO's. The plan is to establish training centres in both Gisenyi and Ruhengeri and the Prefet was requested that the old school of nursing in Gisenyi be made available for this purpose. Three ex-nurse tutors have been identified and, after a short training course to standardise information,

will initially work as a mobile team between the two Prefectures. The aim is to increase the level and standard of supervision within the dispensaries and to establish a health education program.

Health issues are discussed in detail at the weekly health co-ordination meeting. Any person requiring information or wishing to attend should contact UNHCR Gisenyi office.

GISENYI HOSPITAL GED.
The number of out-patients at the facility have decreased along with the incident of bloody diarrhea. Malaria cases have increased. The GED were receiving a large amount of referrals last week which were overstretching available resources. This issue was addressed at the health meeting on Monday and since the number of referrals have been reduced to a more acceptable level.

An ambulance was requested. The prefet stated that very few vehicles were available to the government. The shortage of ambulances is a nationwide problem and it was suggested that this issue should be regularly addressed in Kigali.

MSF Belgium.
Six dispensaries remain operational reporting a decrease of 10% in total out-patient consultations over the past week. A dispensary at Kiliba will be opened for consultations by Monday.
MSF were visited by CARITAS during the week who felt the salary scale for staff was too low. The Prefet requested MSF to wait until the Minister's meeting before salaries are adjusted. A acceptable uniform rate needs to be established as a matter of priority.

CARITAS
No representative present. However, the group was informed that the dispensary in the maternity hospital at Nyundo now has electricity and 60 consultations per day. CARITAS will be visited by UNHCR to discuss salary scales.

ADRA
Staff are currently based in Goma but plan to relocate to Rwanda in the near future. They now have two dispensaries, one in Mudende and the other in Rwerere which see 200 and 250 out-patients per day respectively. Future plans included the opening two further sites.

CANADIAN FIELD AMBULANCE.
Awaiting confirmation from the Canadian Government regarding closure of field hospital at Nkarmira and out-patient facility at Kora which is still expected to be 15th Oct. There will be no reduction of service at either site before departure. Canadian aim to co-ordinate closely with ADRA to ensure these areas will continue to be catered for. Tentage and medical equipment will be left in Rwanda with UNHCR to distribution where required. At present, it appears the hospital may be erected in the Southern region were medical facilities are lacking and the number of IDP's is large.

AICF.
Not represented - Will be closing the facility in Nkuli at the end of this month and focusing efforts on nutritional work in the Ruhengeri Prefecture. This will include the therapeutic feeding centre in Ruhengeri hospital and a nutritional survey of eight areas with a view to establishing more centres.

MSF were requested by the Prefet to assess the need for a dispensary in Nkuli to cater for the population previously served by AICF.

MSF Holland.
Twelve clinics are now operational. The incidence of bloody diarrhea, malaria and ARI are increasing. The hospital in Ruhengeri has continued to expand the in patient capacity currently standing at 65 beds. MSF emphasised that their surgical team could deal with trauma injuries and can be used as a referral centre for the area. They are still awaiting a team and equipment from UNICEF to begin an immunization programme. A lab technician has arrived along with a dysentery consultant.

MSF understood that transfer of patients between Prefectures now required authorization and wished to clarify the point. The Prefet was unaware of this arrangement. However, he had no objection to patients being transferred and in the case of emergencies felt that such paperwork was unnecessary.

AMERICARE
The service in Nyarutova has been improved thanks to the new translators on site. They continue to experience difficulty servicing the onsite water bladders and UNHCR will address this issue again in Kigali at the week-end. The airlift of clothes and vaccines is expected next week and thought to include one or two vans. If this is the case, Americare would consider leaving a van to be used as an ambulance when they close down this facility on 08/12/94.

SCF
No representative present due to illness. Mary Weir sent her apologies.

FOOD, TOOLS AND SEEDS.

ICRC will be co-ordinating the tools and seeds programme. There is now an agricultural officer in both Gisenyi and Ruhengeri who can be approached for advice or assistance in the distribution plan.

CARITAS representative not present. It is thought that they are still awaiting tools and other equipment. CARITAS are supported by the Austrian Relief Programme and are ready to start distribution as soon as supplies arrive.

WORLD VISION representatives not present. They will now be focusing their activities commune by commune to ensure equality between areas and maximise the projects lasting impact.

ICRC continue to distribute one month ration of maize, beans, soap and oil to village areas, and will begin seed distribution in Nkumba on 23.0.94. They will distribute to each commune in Gisenyi and Ruhengeri at least once, twice to those areas whose need is particularly great. They will also provide to health centres where required although ICRC stressed that WFP should be approached first. Where WFP where unable to provide ICRC will assist.

CARE continue are providing transit rations and a 10 day ration packs at their three way stations although they have noticed a drop in the number of returnees crossing the official borders over the last week. They also note the average family size is 2.3 persons and there is a large number of single persons.

CARE is considering opening a new way station in Nyundo early next week and, if the need arises, moving its station in Ruhengeri into Rubb Hall if the school premises currently utilised is required by the Ministry of Education.

CARE have been distributed food in Nyamyumba to the returnees coming by boat from Ijwi island. They would like to be informed if there are any other reports of crossings so they can provide assistance. They will investigate the feasibility of establishing a small station in Nyamyumba if the influx continues.

TRANSPORT

RUHENGERI

As from Monday IOM transportation from Gisenyi will only run as far as Gisenyi. Trucks will be sent each day from Kigali to collect returnees waiting in Ruhengeri to continue their journey. IOM have 10 of their own trucks presently operating in these area along with 7 Bedford trucks supplied by UNAMIR (replacing the six larger trucks which were recalled to Kigali 21.09.94 to be relocated down South). The Prefet appealed to all trucks travelling on the main road to reduce their speed and drive more careful.

AOB

1. MSF and UNHCR vehicles have been stopped by soldiers requesting lifts. The Prefet reiterated the "no lifts" policy and will readdress the issue with the RPA.
2. All health centres and way stations should observe a "no fire arms" policy.
3. UNHCR requested population statistics from the Prefet. This information is currently being compiled in the commune and reported back to the Prefet once completed.

4. UNREO provided a brief summary of the situation in other areas around Rwanda.

5. ICRC informed the group that to date 4 children have been reunited with their families as a result of their registration programme. They also pointed out that the Red Cross emblem is restricted by the Geneva Convention for the use of Red Cross agencies and military medical teams only.

6. ICRC also requested security clearance from UNAMIR to be provide before they enter any rural areas to assess water systems. UNAMIR escorts will be provided whether possible.

7. Primary schools in Gisenyi will be opening on 23.09.94. UNHCR requested mine awareness be included in the ciriculum. The Prefet asked for any assistance in replenishing poor supplies of schooling materials such as exercise books, pencils, chalk etc.

At 12.45 the meeting was closed.

So ons

i. ~~to~~

ANNEXE 1

ATTENDANCE LIST

Capt. Dennis Karera	Prefet	Gisenyi
Emmanuel Gasang	Government	Gisenyi
Maj. Andreas Wannemacher	UNAMIR	Gisenyi
Alistair Story	UNHCR	Gisenyi
Siobhan Coote	UNHCR	Gisenyi
Gabi Muranaka	UNHCR	Gisenyi
Peter Kajeneli	UNHCR	Gisenyi
Manzi Gakuba	I.O.M.	Gisenyi
Johanna Grombach	ICRC	Ruhengeri
Quiryn Roell	ICRC	Ruhengeri
Natasha Huyberechts	ICRC	Ruhengeri
Doug Sandok	AMERICARES	Ruhengeri
James Oiler	CARE	Nyundo
Catherine van den Eede	M.S.F.-B.	Rubavu
Rachel Kiddell-Monroe	M.S.F.-H.	Ruhengeri
Trevor Feeney	UNREO	Kigali
James Anderson	Canadian Fd Amb	Nkamira
Patrick Doyle	Canadian Fd Amb	Nkamira
Frank Kaye	Canadian Fd Amb	Nkamira
Othmar Regelsberger	AUSTRIAN RELIEF	Goma
Thomas Weijt	ADRA	Mudende
Kai Schubert	GED	Gisenyi

(1)

RAAUZYUW UCCVVDH0044 2590958-UUUU--UCCVVDA.
ZNR UUUUU
R 160958Z SEP 94
FM SECTOR 5
TO UNAMIR HQ CON STA//FHQ/HAC
BT
UNCLAS DSIG
SUBJ: ASSISTANCE FOR AMERICARE
AMERICARE FIELD HOSPITAL IN NYARUTOVU(GR7718) REQUESTED TO BE PROVIDED WITH AT LEAST FIFTEEN BEDS FOR A NEWLY INSTALLED SMALL ORPHANAGE IN THEIR LOCATION. WE PROMISED THEM THAT UNAMIR WILL ASSIST THEM IN THIS SUBJECT.
PLEASE LET US KNOW IF THERE IS A POSSIBILTY TO EQUIP AMERICARE ACCORDINGLY. REGARDS..

BT
#0044

Received 09-16-1994 10:20:27

(2)
C Log O
Can cots or beds be procured for orphans? HAC has nothing
Thx
19 Sep 94

(1)

Sector 3 HQ
KABGAYI

SEC3/HUM/1

14th September, 1994

THE PREFECT
GITARAMA PREFECTURE
GITARAMA

Dear Sir,

REQUIREMENTS FOR PROVISION OF FOOD AID BY WORLD FOOD PROGRAMME

1. In discussions between the Logistics Officer of World Food Programme (WFP) and some UNAMIR Officers on 12 Sep 94, the former said WFP prefers to work with the Rwandan Government as the Implementing Partner in the area of food aid to the needy people of Rwanda. He also stressed that a pre-requisite for this assistance is for the regional authority to present them with a paper on demographic data and how it plans to carry out the distribution of aid.

2. Specifically, the following are required:

a. Documentation.

(1) Beneficiary Population Figures, Total.

(2) Population Figures Breakdown:

(a) Number of displaced people from outside the Prefecture.

(b) Number of Internally Displaced Persons.

(c) Number who are in their own ares but need help.

(3) These should be shown by areas.

b. Distribution Plan.

(1) Schedule for Distribution:

(a) Days of the Week Preferred.

(b) Most Economical Route.

(2) Set Up.

(a) Distribution Staff Organisation.

(2)
Staff A.
Sector Setup
fell

(b) Storage Facilities and their Locations.

(3) System of Distribution. eg

(a) Registration of Beneficiaries at each Distribution Point.

(b) Issue of Numbered Cards to Beneficiaries at Time of Distribution.

(c) Other Security and Procedural Measures to Ensure Fair Distribution.

(d) Availability of Scales and Measures.

3. With regard to scales and measures, the WFP has indicated that the 'Food Basket' for each individual normally consists of the following:

(a) 420 grammes of grain.

(b) 120 grammes of Beans.

(c) 1 litre of cooking oil.

(d) 5 grammes of salt.

4. Sir, as you are aware, the situation of the people of the Prefecture is desperate. I would therefore urge you to give urgent attention to the production of this paper so that we can vigorously pursue the necessary food aid.

5. Thank you very much.

Yours Sincerely,

BK GBORGLAH
Lieutenant Colonel
Sector Commander

Information:

MILOB GP HQ

HAC

(1)

RAAUZYUW UCCVVDD0008 2552001-UUUU--UCCVVDA UECVVDB.
ZNR UUUUU
R 122001B SEP 94
FM SECTOR 3 HQ GITARAMA
TO UCCVVDA/UN HQ KIGALI//HAC//
INFO UECVVDB/MILOB GP HQ KIGALI//
BT
UNCLAS CIP303 006
SUBJ: FOOD FOR THE PEOPLE OF SECTOR 3
1. REF DISCUSSIONS AT CMOS CONFERENCE AT CYANGUGU ON 9 SEP 94, I FINALLY MADE CONTACT WITH MS MARGARET O'MAHORNY TODAY IN GITARAMA.
2. ACCORDING TO MARGARET, CONCERN HAS NO PLANS FOR FOOD SUPPLY AND DISTRIBUTION. THEIR AREA OF CONCERN IS SEEDS AND FARM TOOLS DISTRIBUTION.
3. I WOULD THEREFORE BE MOST GRATEFUL IF ANOTHER UN AGENCY OR AN NGO COULD TAKE UP THE ISSUE OF FOOD NEEDS OF BOTH GITARAMA AND BUTARE PREFECTURES IMMEDIATELY.
4. MANY THANKS

BT
0008

Delivered 09-12-1994 20:15:57
Received 09-12-1994 20:13:57

(2)
Staff A
for Sector Sitrep File

Madame RWABALINDA.
UZAMUSHAKA Agnès
C/O P. Ripobert Tunami : collège Alfajiri Bukavu-Zaire
B.P 2130
BUJUMBURA.
FAX: 257-228196
ou FAX HCR - Bukavu

Bukavu le 21/7/94

Au Général DALLAIRE
Commandat de la
MINUAR à KIGALI

J'ai l'honneur de recourir auprès de votre habituelle compréhension pour demander assistance à la famille du regretté LT Col RWABALINDA Ephrem qui est mort sur le champs de bataille dans des circonstances non élucidées puisque son cadavre n'a même pas été retrouvé.

Vous comprendrez Mon Général combien moi et ses cinq enfants nous souffrons et combien nous sommes tourmentés à cause de l'insécurité grandissante qui règne ici à Bukavu où nous vivons au jour le jour démunis de tout moyen de subsistance. Mon mari, de son vivant, me parlait beaucoup de vous et de votre Générosité. Puis-je à ce moment vous demander d'intervenir en notre faveur pour nous mettre dans un lieu de sécurité soit à Kigali ou ailleurs selon ~~vous~~ les moyens à votre disposition.

Je vous en serais très reconnaissante

Épouse du feu LT Col RWABALINDA
UZAMUSHAKA Agnès

13 Sep

CHAO

Was she and family already brought to Kigali by air?

Maj

①

FC

Lt Col RWABALINDA was the RGF LO before the war and had an office at Force HQ. He participated in the cease-fire talks after the war. He was killed in an ambush about two months ago.

Simona
11/9/94

②

HAC

Request you fax a reply to Mrs Rwabalinda giving her details of how she can be repatriated from the border, with other Displaced Persons, under UN protection.

MA A 12/9

LUSUKI - MATUMONA
Musicien indépendant
de et à
Kigali.

Kigali, le 11/09/1994.

Très cher le colonel YATCHEE
de la MINUAR
Kigali.

objet :
Demande d'aide.-

Mon colonel,

Après la guerre, j'avais tout perdu. Je suis resté nu, sans travail, sans moyen de vivre. Je viens souvent demander à manger aux amis ici. Maintenant, j'en ai assez, j'ai honte de demander chaque jour. Raison pour laquelle je sollicite auprès de vous l'aide ci-après : Prière de m'aider à trouver l'emploi auprès des organisations non gouvernementales je vous dirigez. par exemple, chez les médecins du monde, CARE, Première urgence, Concern et autres que vous pouvez trouver. Mon colonel, je souffre trop. Vous êtes le seul à pouvoir m'aider. Vraiment ne m'abandonnez pas. C'est la souffrance qui me pousse à vous écrire. Je passerai après quelques jours pour voir la suite que vous allez me réserver. auprès de Caporal-chef CONLEY. du Canada.

Mes respects très sincères.

N.B. : Je suis gradué en sciences commerciales et financières et diplômé en secrétariat.

Solomon I guess this is an application for employment. We can't help with jobs. - MATUMONA

UN RESTRICTED

TO : HAC
INFO: MILOBS GP HQ
FROM: SECTOR 3 HQ

12 SEP 94
SEC 3/HAT/1

SUBJECT: FOOD FOR THE PEOPLE OF SECTOR 3

1. Ref discussions at CMO's Conference at CYANGUGU on 9 Sep 94, I finally made contact with Ms MARGARET O'MAHORNY today in GITARAMA.

2. According to Margaret, CONCERN has no plans for food supply and distribution. Their area of concern is seeds and farm tools distribution.

3. I would therefore be most grateful if another UN Agency or an NGO could take up the issue of food needs of both GITARAMA and BUTARE Prefectures immediately.

4. Many thanks.

BK GBURGLAH
Lt Col
Sec Comd

SO OPS

ICRC and WP to be contacted on this issue ASAP. 9/9

UN RESTRICTED

(1)

RAAUZYUW RCCPSPO0053 2502227-UUUU--RCCPJSA.
ZNR UUUUU
R 072227Z SEP 94
FM COMD MILOB//SECTOR 5
TO HQ UNAMIR//COS//COO/CLOGO//
INFO C/S MP 1 (HUMANITARIAN ASSISTANCE)
BT
UNCLAS DSIG
SUBJ: UNAMIR ASSISTANCE TO NGO OPERATIONS IN SEC 5
DATE 07 SEP 94

1. IN GENERAL, NGO OPS IN SUPPORT OF REFUGEES RETURNING FROM GOMA AREA CAMPS IS WORKING WELL. THERE IS EXCELLENT COORD OF EFFORT BETWEEN VARIOUS GROUPS.

2. AS RATES OF RETURN HAS INCREASED TO ABOVE 1000 PERS DAILY THERE IS A GROWING PROBLEM IN TRANSPORTING REFUGEES FROM ZAIRE BORDER TOWARDS RUHENGERI AND KIGALI. IOM IS CURRENTLY OPERATING 5-7 CARGO TRUCKS DAILY ON THIS TASK. PLAN IS TO SUPPLEMENT WITH MORE TRUCKS/BUSES IN THE NEXT 3/6 WEEKS.

3. LACK OF TRANSPORT IS CREATING A "SURGE" SITUATION, WITH SOME AID STATIONS BECOMING TEMPORARY CAMPS WHILE RETURNEES WAIT FOR

(2)
Staff A
For Sector Sitrep
file
May

LIFT. THESE CAMPS CANNOT BE PROPERLY SUPPORTED. OTHER STATIONS ARE UNDER UTILIZED AT THE SAME TIME. IN SHORT, THE SYSTEM WILL WORK BEST WHEN A STEADY LIFT-FLOW OF REFUGEES IS ACHIEVED.

4. UNAMIR COULD ASSIST IN THIS CRITICAL TIME BY PROVIDING 3X TCV AND DVRS. PLAN WOULD BE TO UTILIZE THESE VEHS IN A "SHUTTLE" FROM GISENYI TO RUHENGERI. IOM WOULD THEN CONCENTRATE ON MOVING RETURNEES TO KIGALI AREA.

5. VEHS AND DRIVERS WOULD BE HOUSED AND ADMINISTERED BY HQ-SEC 5 AT GISENYI. ESTIMATED LENGTH OF TASK IS 30 DAYS MAXIMUM, UNTIL ADDITIONAL IOM TRUCKS ARRIVE.

6. ADVISE AS SOON AS POSSIBLE.

BT
#0053

Received 09-07-1994 22:55:49

SOCIETE DES
MISSIONNAIRES D'AFRIQUE
(PERES BLANCS)
a. s. b. l.

FAX n° 23

1040 BRUXELLES, le 24 août 1994
RUE CHARLES DEGROUX 118
TEL. : (02) 736 39 75 - C.C.P. : 000-0073523-84

Du 1er au 12 août dernier, le Frère Kees Maas est allé au Rwanda pour une mission de Caritas Hollande : il s'agissait de préparer la distribution de 30.000 couvertures données au Diocèse de Kibungo. A l'occasion de cette mission, il a eu l'occasion de rencontrer beaucoup de personnes, entre autres, Mgr Rubwejanga, les prêtres de Kigali, de Rwamagana, de Kibungo, nos confrères de Nyagahanga. Il s'est aussi rendu dans les camps de Benako et Ngara en Tanzanie, est passé à la Maison Régionale à Kigali qu'il a trouvée relativement indemne.
Quelques jours plus tard, le Père Antonio Martinez a pu, lui aussi, traverser le Rwanda: Butare, Kagbayi, Kigali, Nyagahanga... Nos confrères n'avaient jamais eu autant de visites en si peu de jours.
Ce soir, partent pour Bujumbura, puis Kigali, les Pères Pedro Sala, assistant général, et Jan Lenssen, régional du Rwanda, à la fois pour reprendre contact avec les cadres de l'Eglise qui sont au Rwanda et pour étudier les modalités concrètes du retour de certains confrères dans le pays.

L'abbé Josaphat Hitimana, de passage à Bruxelles, nous a donné des nouvelles du diocèse de Kabgayi. C'est ainsi que nous vous annonçons que l'abbé Jean-Baptiste Ruzigana a été tué à Kibangu par la population, ce que nous n'avions pas encore mentionné. Nous profitons aussi de l'occasion pour vous donner la liste des évangélistes et pasteurs de l'Eglise presbytérienne du Rwanda (E.P.R) qui, en plus d'une multitude de chrétiens, d'anciens et de diacres, ont été tués au Rwanda :
M. Olivier Iyakaremye (vice-président du Synode Général, avec toute sa famille);
Jénile Josué, évangéliste; Jonathan Mpambara, évangéliste et toute sa famille;
les pasteurs Edouard Gafaranga, J.M.V. Munyakarama (et sa famille), Athanase Rwamuhizi, Cléophas Gasenge (et son fils), Léonidas Gasinzigwa, Guillaume Mugemanyi (et toute sa famille), Alphonse Nkurunziza (traducteur de la Bible - projet oecuménique), Epaphrodite Munyansanga, Albert Muganga, Oscar Rwasibo (et sa famille ainsi que la famille du pasteur Aaron Mugemera (lui est vivant) et Mme Pasteur Rutaganda Désiré et son fils aîné.et le Pasteur Fidèle Ngirabatware.

Nous avons aussi rencontré deux missionnaires canadiens envoyés en mission d'évaluation au Burundi et au Rwanda, le Père Louis-Joseph Goulet s.j. et la Soeur Mireille Morin m.i.c., au retour de leur mission. Il leur semble que l'Eglise Rwandaise est divisée (ex: à Bukavu, les prêtres tutsi sont d'un côté; les Hutu de l'autre ; il en va de même dans plusieurs communautés religieuses : les membres ne se parlent plus entre eux). Pour eux, une des premières urgences est d'aider les cadres de l'Eglise au dialogue et à un effort de réflexion et de réconciliation. Ce n'est que par la suite qu'une pastorale de réconciliation sera possible.

Cet effort de dialogue est absolument nécessaire aussi au niveau politique. C'est l'occasion de vous renvoyer aux différentes lettres publiées par Mgr Christophe Munzihirwa, l'archevêque de Bukavu, au sujet de la situation rwandaise. Nous citons la lettre du 2 août adressée à M. Boutros Boutros Ghali :"Etant donné que le Rwanda est détruit par les extrémistes des deux bords, nous demandons aux grandes puissances d'aujourd'hui de rendre possible la rencontre rapide entre tous les Rwandais afin qu'ils trouvent une solution négociée et équilibrée". Il nous semble en effet que seule une rencontre du genre d'Arusha (Arusha 2) pourra établir les bases d'une paix véritable et assurer des conditions de sécurité suffisantes pour que les réfugiés acceptent de rentrer au Rwanda.
C'est dans le même sens que ces derniers temps sont parties d'Europe des missions l'une des ONG pour prendre contact avec leurs partenaires vivant à l'intérieur du Rwanda ou à l'extérieur de celui-ci pour une conférence éventuelle regroupant toutes les tendances. Une autre est partie pour étudier la possibilité d'envoyer de nombreux observateurs à l'intérieur du pays afin de contribuer à la mise en place d'un état de droit et d'un système judiciaire fiable et impartial.

Fax n° 23 (suite)

En effet, ces derniers temps nous arrivent des témoignages divers sur les exactions du F.P.R. Nous voudrions citer quelques témoignages :

"Lundi, le 4 Juillet, la ville de Butare est tombée. J'étais rentré à la maison. Maintenant, je suis dans la zone conquise par le FPR... J'avais espéré que les gens du FPR étaient plus intelligents que les tueurs de Kammbanda. Mais non ! Tous les soldats sont les mêmes, sous toutes les latitudes : ça pense peu, et ça démolit beaucoup. La ville de Butare est dévastée. Ils nous ont parqué dans des "camps de concentration" pour pouvoir mieux piller la ville et nos maisons. Maintenant, ils nous ont laissé rentrer dans nos ruines, où nous mourons de faim. A Butare, à l'économat général, ils ont tout saccagé et pillé. Il faudra tout rebâtir et tout rééquiper, si jamais nous survivons. Car le FPR me paraît en train de perdre la bataille de la population ! Le FPR est pour le moment occupé à la vengeance plus qu'à autre chose, ce qui fait qu'il ne pourra pas inspirer confiance aux populations réfugiées au Zaïre. Or, ne pas pouvoir leur inspirer confiance signifie la reprise de la guerre, car n'oublions pas, l'ancienne armée rwandaise n'a pas été démolie, mais simplement refoulée... Je ne peux pas aller à Bukavu, attendu que je suis recherché par les Interahamwe pour avoir lutté activement contre le génocide des Tutsi..."

"L'évêché a été pillé; les maisons des environs aussi; des Rwandais qui vivaient en Occident, au Kenya, en Uganda sont venues occuper les belles maisons de Butare. Pour visiter certains Européens qui vivent à Butare, il y a des difficultés: même les autres Européens doivent recevoir la permission du FPR pour pouvoir les rencontrer. Le monastère de Sovu est devenu un bâtiment du FPR ; il y a une garnison et des enfants de 12-15 ans y reçoivent un entraînement militaire..."

"En ce qui concerne la région de Gikongoro, les quelques déplacés qui ont quitté la zone de protection française vers celles du FPR sont rassemblés dans un "camp de transit", à Kizi, près de Butare où ils sont fouillés, interrogés, et éventuellement "jugés", avant pour certains d'entre eux, d'être autorisés à poursuivre leur route... Selon des témoignages recueillis, ces camps servent surtout à repérer les auteurs des massacres qui, s'ils sont reconnus coupables par un minimum de cinq personnes, sont immédiatement exécutés... L'un d'eux qui a survécu à l'une de ces exécutions sommaires a raconté aux militaires français, avoir été violemment frappé à la tête à coup de massue avant d'être précipité dans un trou d'une dizaine de mètres de profondeur déjà à moitié rempli de corps. Il affirme avoir passé au moins deux jours dans cette fosse avant de pouvoir s'échapper et de rejoindre un détachement de l'armée française. Son témoignage a été transmis au siège de la MINUAR à Kigali afin que les observateurs militaires de l'ONU puissent enquêter".

"Jeudi soir, j'ai vu arriver à Kigali, un abbé rwandais, mort de peur. Mercredi, le 10 août, sont arrivés à Kabgayi, venant de Kibuye, 3 abbés. Ils ont logé chez les Bizeramariya. Jeudi matin, vers 10 h, ils ont célébré la messe à la cathédrale. Après la messe, le préfet de Gitarama, un jeune colonel, s'est présenté avec des militaires et il leur a donné l'ordre de quitter Kabgayi, de ne plus célébrer la messe à la cathédrale et les a menacés fort sérieusement. Deux abbés sont venus à Kigali. André Sibomana est resté à Kabgayi et a dit qu'il y resterait et célèbrerait la messe, même si on devait le tuer pour cela..." (Aux dernières nouvelles, le FPR accepte qu'il y reste et célèbre à la cathédrale)

Autres nouvelles reçues de Jean-Pierre Godding de Goma : les camps de réfugiés sont de mieux en mieux organisés (ceux de Mugunga, Kibumba et Katale compte chacun près de 300.000 personnes. Lui-même est coordinateur des camps qui ont été établis à Buhimba pour tous les enfants "non-accompagnés" : quatre camps ont été mis sur pied :

Buhimba I - Bethléem : Soeurs Abizeramariya : 500 enfants
Buhimba II - Nazareth : Filles de la Charité : 500 enfants
Buhimba III - Soeurs Carmélites Apostolique : 80 (- de 1 an) - 120 (1/3 ans)
Buhimba IV - Soeurs de l'Assomption : 100 enfants pour le moment.

Tous logent sous tentes... Il donne aussi des détails sur le ramassage des cadavres (travail confié à Caritas Goma : 21/7 : 1.332 corps ; 22/7: 1.188 corps; 23 : 780; à partir du 27 = Caritas Internationalis avec les grands séminaristes rwandais : 27 : 395 ; 28: 615 ; 29: 390 ; 30: 933 ; 31:523 ; 1/8: 159 ; 2/8: 178 ; 3:115 ; 4/8: 68 ; 5/8: 128).. L'abbé Edouard Ntuliye est responsable du suivi des camps; beaucoup de prêtres, religieux et religieuses semblent engagés dans ces camps.

Nous terminons en vous signalant que le N° 176 de DIALOGUE (juin-juillet 1994) est enfin sorti de presse (en Belgique, les vacances sont cause de certains retards!)

Père Jef Vleugels Père Guy Theunis

SOCIETE DES
MISSIONNAIRES D'AFRIQUE
(PERES BLANCS)
a. s. b. l.

FAX n° 23

1040 BRUXELLES, le 24 août 1994
RUE CHARLES DEGROUX 118
TEL. : (02) 736 39 78 - C.C.P. : 000-0073523-94

Du 1er au 12 août dernier, le Frère Kees Maas est allé au Rwanda pour une mission de Caritas Hollande : il s'agissait de préparer la distribution de 30.000 couvertures données au Diocèse de Kibungo. A l'occasion de cette mission, il a eu l'occasion de rencontrer beaucoup de personnes, entre autres, Mgr Rubwejanga, les prêtres de Kigali, de Rwamagana, de Kibungo, nos confrères de Nyagahanga. Il s'est aussi rendu dans les camps de Benako et Ngara en Tanzanie, est passé à la Maison Régionale à Kigali qu'il a trouvée relativement indemne.
Quelques jours plus tard, le Père Antonio Martinez a pu, lui aussi, traverser le Rwanda: Butare, Kagbayi, Kigali, Nyagahanga... Nos confrères n'avaient jamais eu autant de visites en si peu de jours.
Ce soir, partent pour Bujumbura, puis Kigali, les Pères Pedro Sala, assistant général, et Jan Lenssen, régional du Rwanda, à la fois pour reprendre contact avec les cadres de l'Eglise qui sont au Rwanda et pour étudier les modalités concrètes du retour de certains confrères dans le pays.

L'abbé Josaphat Hitimana, de passage à Bruxelles, nous a donné des nouvelles du diocèse de Kabgayi. C'est ainsi que nous vous annonçons que l'abbé Jean-Baptiste Ruzigana a été tué à Kibangu par la population, ce que nous n'avions pas encore mentionné. Nous profitons aussi de l'occasion pour vous donner la liste des évangélistes et pasteurs de l'Eglise presbytérienne du Rwanda (E.P.R) qui, en plus d'une multitude de chrétiens, d'anciens et de diacres, ont été tués au Rwanda :
M. Olivier Iyakaremye (vice-président du Synode Général, avec toute sa famille); Jénile Josué, évangéliste; Jonathan Mpambara, évangéliste et toute sa famille; les pasteurs Edouard Gafaranga, J.M.V. Munyakarama (et sa famille), Athanase Rwamubizi, Cléophas Gasenge (et son fils), Léonidas Gasinzigwa, Guillaume Mugemanyi (et toute sa famille), Alphonse Nkurunziza (traducteur de la Bible - projet oecuménique), Epaphrodite Munyansanga, Albert Muganga, Oscar Rwasibo (et sa famille) ainsi que la famille du pasteur Aaron Mugemera (lui est vivant) et Mme Pasteur Rutaganda Désiré et son fils aîné.et le Pasteur Fidèle Ngirabatware.

Nous avons aussi rencontré deux missionnaires canadiens envoyés en mission d'évaluation au Burundi et au Rwanda, le Père Louis-Joseph Goulet s.j. et la Soeur Mireille Morin m.i.c., au retour de leur mission. Il leur semble que l'Eglise Rwandaise est divisée (ex: à Bukavu, les prêtres tutsi sont d'un côté; les Hutu de l'autre ; il en va de même dans plusieurs communautés religieuses : les membres ne se parlent plus entre eux). Pour eux, une des premières urgences est d'aider les cadres de l'Eglise au dialogue et à un effort de réflexion et de réconciliation. Ce n'est que par la suite qu'une pastorale de réconciliation sera possible.

Cet effort de dialogue est absolument nécessaire aussi au niveau politique. C'est l'occasion de vous renvoyer aux différentes lettres publiées par Mgr Christophe Munzihirwa, l'archevêque de Bukavu, au sujet de la situation rwandaise. Nous citons la lettre du 2 août adressée à M. Boutros Boutros Ghali :"Etant donné que le Rwanda est détruit par les extrémistes des deux bords, nous demandons aux grandes puissances d'aujourd'hui de rendre possible la rencontre rapide entre tous les Rwandais afin qu'ils trouvent une solution négociée et équilibrée". Il nous semble en effet que seule une rencontre du genre d'Arusha (Arusha 2) pourra établir les bases d'une paix véritable et assurer des conditions de sécurité suffisantes pour que les réfugiés acceptent de rentrer au Rwanda.
C'est dans le même sens que ces derniers temps sont parties d'Europe des missions l'une des ONG pour prendre contact avec leurs partenaires vivant à l'intérieur du Rwanda ou à l'extérieur de celui-ci pour une conférence éventuelle regroupant toutes les tendances. Une autre est partie pour étudier la possibilité d'envoyer de nombreux observateurs à l'intérieur du pays afin de contribuer à la mise en place d'un état de droit et d'un système judiciaire fiable et impartial.

Fax n° 23 (suite)

En effet, ces derniers temps nous arrivent des témoignages divers sur les exactions du F.P.R. Nous voudrions citer quelques témoignages :

"Lundi, le 4 Juillet, la ville de Butare est tombée. J'étais rentré à la maison. Maintenant, je suis dans la zone conquise par le FPR... J'avais espéré que les gens du FPR étaient plus intelligents que les tueurs de Kammbanda. Mais non ! Tous les soldats sont les mêmes, sous toutes les latitudes : ça pense peu, et ça démolit beaucoup. La ville de Butare est dévastée. Ils nous ont parqué dans des "camps de concentration" pour pouvoir mieux piller la ville et nos maisons. Maintenant, ils nous ont laissé rentrer dans nos ruines, où nous mourons de faim. A Butare, à l'éconcmat général, ils ont tout saccagé et pillé. Il faudra tout rebâtir et tout rééquiper, si jamais nous survivons. Car le FPR me paraît en train de perdre la bataille de la population ! Le FPR est pour le moment occupé à la vengeance plus qu'à autre chose, ce qui fait qu'il ne pourra pas inspirer confiance aux populations réfugiées au Zaïre. Or, ne pas pouvoir leur inspirer confiance signifie la reprise de la guerre, car n'oublions pas, l'ancienne armée rwandaise n'a pas été démolie, mais simplement refoulée... Je ne peux pas aller à Bukavu, attendu que je suis recherché par les Interahamwe pour avoir lutté activement contre le génocide des Tutsi..."

"L'évêché a été pillé; les maisons des environs aussi; des Rwandais qui vivaient en Occident, au Kenya, en Uganda sont venues occuper les belles maisons de Butare. Pour visiter certains Européens qui vivent à Butare, il y a des difficultés: même les autres Européens doivent recevoir la permission du FPR pour pouvoir les rencontrer. Le monastère de Sovu est devenu un bâtiment du FPR ; il y a une garnison et des enfants de 12-15 ans y reçoivent un entraînement militaire..."

"En ce qui concerne la région de Gikongoro, les quelques déplacés qui ont quitté la zone de protection française vers celles du FPR sont rassemblés dans un "camp de transit", à Kizi, près de Butare où ils sont fouillés, interrogés, et éventuellement "jugés", avant pour certains d'entre eux, d'être autorisés à poursuivre leur route... Selon des témoignages recueillis, ces camps servent surtout à repérer les auteurs des massacres qui, s'ils sont reconnus coupables par un minimum de cinq personnes, sont immédiatement exécutés... L'un d'eux qui a survécu à l'une de ces exécutions sommaires a raconté aux militaires français, avoir été violemment frappé à la tête à coup de massue avant d'être précipité dans un trou d'une dizaine de mètres de profondeur déjà à moitié rempli de corps. Il affirme avoir passé au moins deux jours dans cette fosse avant de pouvoir s'échapper et de rejoindre un détachement de l'armée française. Son témoignage a été transmis au siège de la MINUAR à Kigali afin que les observateurs militaires de l'ONU puissent enquêter".

"Jeudi soir, j'ai vu arriver à Kigali, un abbé rwandais, mort de peur. Mercredi, le 10 août, sont arrivés à Kabgayi, venant de Kibuye, 3 abbés. Ils ont logé chez les Bizeramariya. Jeudi matin, vers 10 h, ils ont célébré la messe à la cathédrale. Après la messe, le préfet de Gitarama, un jeune colonel, s'est présenté avec des militaires et il leur a donné l'ordre de quitter Kabgayi, de ne plus célébrer la messe à la cathédrale et les a menacés fort sérieusement. ~~Deux abbés sont ve~~nus à Kigali. André Sibomana est resté à Kabgayi et a dit qu'il y resterait et célèbrerait la messe, même si on devait le tuer pour cela..." (Aux dernières nouvelles, le FPR accepte qu'il y reste et célèbre à la cathédrale)

Autres nouvelles reçues de Jean-Pierre Godding de Goma : les camps de réfugiés sont de mieux en mieux organisés (ceux de Mugunga, Kibumba et Katale comptent chacun près de 300.000 personnes. Lui-même est coordinateur des camps qui ont été établis à Buhimba pour tous les enfants "non-accompagnés" : quatre camps ont été mis sur pied : Buhimba I - Bethléem : Soeurs Abizeramariya : 500 enfants
Buhimba II - Nazareth : Filles de la Charité : 500 enfants
Buhimba III - Soeurs Carmélites Apostolique : 80 (- de 1 an) - 120 (1/3 ans)
Buhimba IV - Soeurs de l'Assomption : 100 enfants pour le moment.

Tous logent sous tentes... Il donne aussi des détails sur le ramassage des cadavres (travail confié à Caritas Goma : 21/7 : 1.332 corps ; 22/7: 1.188 corps; 23 : 780; à partir du 27 = Caritas Internationalis avec les grands séminaristes rwandais : 27 : 395 ; 28: 615 ; 29: 390 ; 30: 933 ; 31:523 ; 1/8: 159 ; 2/8: 178 ; 3:115 ; 4/8: 68 ; 5/8: 128).. L'abbé Edouard Ntuliye est responsable du suivi des camps; beaucoup de prêtres, religieux et religieuses semblent engagés dans ces camps.

Nous terminons en vous signalant que le N° 176 de DIALOGUE (juin-juillet 1994) est enfin sorti de presse (en Belgique, les vacances sont cause de certains retards!)

Père Jef Vleugels Père Guy Theunis

FM: BUTARE TAC HQ HUMANITARIAN OFFICER

TO: HUMANITARIAN ASSISTANT CELL UNAMIR HQ

DTG: 8 SEP 94

SUBJ: RESPONSABILITIES OF HUMANITARIAN OFFICER

1. REGARDING LAST OPS ORDER, WHAT ARE MY DUTIES ?

2. REGARDS

(1)

UNREO HUMANITARIAN ORGANIZATIONS WORKING OR PLANNING TO WORK IN RWANDA (BY LOCATION)

Sept 2, 1994
Updated Tuesday an

* DENOTES PLANNED ACTIVITY
\# DENOTES SECTOR BUT NOT REGION PROVIDED.
** DENOTES MORE INFO AVAILABLE FROM NGO UNIT
! NATIONAL (RWANDAN) NGO

NAME ORG	HEALTH	FOOD	WATER/ SANITATION	AGRICULTURE	LOGISTICS	TRACING	UNACC.MIN.
ICRC	NATIONWIDE	NATIONWIDE	NATIONWIDE	NATIONWIDE		NATIONWIDE	
IOM					NATIONWIDE		
ACTION NORD-SUD	RUTONGO(KIGALI)						
ADEHAMU !				KIBUYE			
ADPR/PMU INTERLIFE		KIGALI, GIKONGORO, KIBUYE		KIGALI			
ADRA	NDABA(KIG)	# *	# *				# *
ADRI !				GISENYI,KIBUNGO,KIGALI BUTARE,CYANGUGU			
AFRICAN REVIVAL MIN	KIGALI (education)					NGOZI,MUGANO I,II	
AFRICARE							KIGALI
AFSR FRANCE							
AFVP(FRANCE)				# *	# *		
AICF(FRANCE)	KIGALI,NKULI (RUH) GIKONGORO	RUHENGERI,NKULI, CYANIKA (GIK), GIKONGORO,BUKAVU	NKULI,GIKONGORO BUKAVU				
AICF-US	BUTARE *		BUTARE *				BUTARE *
AIR SERVE INTL					ENTEBBE,KIGALI, BUKAVU(FLIGHTS)		
AMDA (JAPAN)	NGARAMA(BYU)		NGARAMA(BYU)		NGARAMA(BYU)		
AMERICARES	NEMBA (RUH)	NEMBA (RUH)					
AMREF(KENYA)	BYUMBA						
ARAMET !							
ARBEF !	NATIONWIDE						
ARDI !				KIGALI,BUTARE, GIKONGORO,KIBUYE, CYANGUGU			
ARP(AUSTRIA)							
ASB-GERMANY	KIGALI-KINYINYA*						

(2) Staff A Reports /S. regs NGOs.

Sept 2, 1994

NAME ORG	HEALTH	FOOD	WATER/ SANITATION	AGRICULTURE	LOGISTICS	TRACING	UNACC.MIN.
ATLAS LOGISTIQUE					KIGALI,KABALE		
AVSI							NYANZA, GATA
BAMBINI DEL RUANDA	GAHINI*						GAHINI*
BORNEFONDEN		#					
CAN.FIELD AMB.	MUTURA (GIS)						
CARE AUSTRALIA	BUTARE				BUTARE		KIGALI,SAVE
CARE INTL	GISENYI--->RUHENGERI RT	GISENYI--->RUHENGERI RT, GIKONGORO		KIGALI,KIBUNGO			
CFRC !							
CHILDREN'S RELIEF (GERMANY)	BUTARE*						
CIM-GTZ(GERMANY)		KIGALI					
COMPASSION INTL	ST PAULS CLINIC(KIG)	NYAMATA(KIG)			NYAMATA		7 LOCATIONS IN KIG,BYU,KIB
CONCERN WORLDWIDE	BUTARE,KORA(GIS), MUSAMBIRA(GIT),CYANGUGU	KIGALI,GITARAMA*, CYANGUGU,BUTARE	RUHANGO,GITARAMA, MUSAMBIRA	GITARAMA *			RUHANGO(GIT) MUSAMBIRA(GI
CPAR	BYUMBA		BYUMBA	BYUMBA			
CROIX ROUGE-BELGIQUE	KIGALI						KACYIRU (KIG)
CRS		RUTARE (BYU), BUTARE, GIKONGORO					
CRWRC(CANADA)		#					
DUTERIMBERE !							
EMERGENCY	CHK (KIG)						
EQUILIBRE					GIKONGORO,BUJUMBURA		
EURONAID					BASED IN BUJUMBURA, WORKING IN RWANDA		
FEED THE CHILDREN	#	RUHANGO					RUHANGO
FOOD FOR THE HUNGRY INTL	KIGALI*	KIGALI*					KIGALI*

Sept 2, 1994

NAME ORG	HEALTH	FOOD	WATER/ SANITATION	AGRICULTURE	LOGISTICS	TRACING	UNACC.MIN.
FRIENDS IN THE WEST INTL							# *
GERMAN EMERG. DOCT.	GISENYI,NDERA(KIG)						NDERA(KIG)
GERMAN AGRO-ACTION							
GOAL	GIKONGORO *						
HANDICAP INTL	RUTONGO (KIG)						
HEALTH AID UK	#						
HELP(GERMANY)	#*	#*					
HOPITAL SANS FRONTIERE	CYANGUGU						
IMC	KIBUNGO TOWN, PREF KIBUNGO.(12 SITES), NYANZA(BUT)*,SAVE(BUT)*						
INADES !							
IRC	# *				KIGALI		
JA OLPHENAGE							KIGALI,GITARAM/
JRPR(GERMANY)							KIGALI* ,BUTARE*
LWF					KIGALI, BUTARE, RUHENGERI		
MDM	KIBUYE,KIGALI,GIKONGORO, CYANGUGU,GAHINI, SHYORONGI						
MEMISA/BUFMAR	KIGALI,BYUMBA,KIBUYE, GITARAMA**						
MERLIN	GIKONGORO,GOMA						GOMA
MSF	KIGALI,RUHENGERI,GISENYI, GITARAMA, BUTARE, CYANGUGU, KIBUYE, GIKONGORO**		KIGALI,BUTARE,RUHENGERI GITARAMA,GIKONGORO**				
NORWEGIAN PEOPLES AID	# *						

Sept 2, 1994

NAME ORG	HEALTH	FOOD	WATER/ SANITATION	AGRICULTURE	LOGISTICS	TRACING	UNACC.MIN.
ORPHELINS DU RWANDA							#
OXFAM	NYAMATA		RUTARE,BYUMBA,KISARO, MUKONO,KAYONZA MURAMBI,RUHENGERI GISENYI				
OXFAM-QUEBEC	MUGANO I,II						
PHARMACIENS SANS FRONTIERES	KIGALI,GITARAMA *						
PREMIERE URGENCE		GOMA			GOMA,KIGALI		
PSALM 23-EV							
REFUGEE TRUST(IRELAND)	MUGAMBAZI*,BUGESERA			BUGESERA *			
RFD !							
SAFE HARBOR							# *
SAMARITAN'S PURSE	KIGALI RUTARE (BYU)						RUTARE (BYU)
SCF UK	BYUMBA,RUHENGERI, GIKONGORO	BUKAVU,GIKONGORO				NATIONWIDE	NATIONWIDE
SCF-US							KIGALI *
SDR	MUHIMA (KIG)						
SECOURS POPULAIRE							
SOC.de St.VINCENT de PAUL							
SOLIDARITES					GIKOMERO		BUTARE
SOS CHILDREN'S VILLAGES							NGARAMA,KIGAL GIKONGORO
TRIANGLE	# *						KIGALI *
TROCAIRE	GIKONGORO,CYANIKA, KIBEHO	GIKONGORO,CYANIKA, KIBEHO					
US COMM FOR REFUGEES							

Sept 2, 1994

NAME ORG	HEALTH	FOOD	WATER/ SANITATION	AGRICULTURE	LOGISTICS	TRACING	UNACC.MIN.
VOLCANO VET.CTRS MORRIS ANIMALE FOUNDATION							
WLD SOC. FOR THE PROTECTION OF ANIMALES							
WORLD RELIEF(GOMA)	GOMA,BUKAVU	GIKONGORO,KANAZI, RUHENGERI	BUKAVU	GIKONGORO,KANAZI RUHENGERI			GOMA
WORLD VISION	KIGALI			BYUMBA *	BYUMBA*,GIKONGORO* KIGALI,KANAZI*,BUKAVU		BYUMBA, KIGAI KANAZI,GOMA, GIKONGORO
ZOA/MEDAIR/AEE	NYAMATA,KAMABUYE, RUHUHA,BUSARO,DIHIRO						

(1)

EVALUATION DES DEGATS DANS LES INSTALLATIONS ELECTRIQUES VILLE DE KIGALI ET ENVIRONS

LISTE DES MATERIELS ELECTRIQUES NECESSAIRES POUR LA REPARATION

ESTIMATION DES COUTS

(2)
Staff Arthur
Humanitarian Affairs Fille

ELECTROGAZ — SERVICE TECHNIQUE ELECTRICITE

AOUT 1994

I. POSTE CIKONDO

Désignation	Qté	Prix. Unit.	Prix Tot.
I.1. SALLE DE RELAYAGE			
. Batteries manquant	2	25 000	50 000
. Carte de séquences abîmée	1	12 000	12 000
I.2. DISTRIBUTION HT (15 KV)			
- Compteur de la travée TRA1 cassé	1	30 000	30 000
- Mécanisme du disjoncteur de la travée "arrivée TR2"	1	200 000	200 000
- Ampèremètre du départ "Parc Industriel"	1	10 000	10 000
I.3. SALLE DE COMMANDE			
. Armoire à 3 travées pour enregistreurs	1	15 000 000	15 000 000
. Armoire à 4 travées pour enregistreurs	2	20 000 000	40 000 000
- Pupitre de commande	1	1 500 000	1 500 000
I.4 BUREAU DU CHEF DE POSTE			
. Ordinateur manquant et ses annexes	1	1 000 000	1 000 000
- Photocopieuse Ao	1	1 500 000	1 500 000
- Autres objets manquants difficile à énumérer	-	Forfait	1 000 000
I.5 POSTE EXTERIEUR 110 KV			
• Travée JABANA			
. Isolateur 110 KV d'ancrage	1	50 000	50 000
- Boites de jonction 15KV	24	150 000	3 600 000
- Parafoudres 110KV (arr. Jab)	2	800 000	1 600 000
- Circuit bouchon (arr. Jab)	1	250 000	250 000
- Isolateur 110KV. soutien JB	2	50 000	100 000
- Isolateur inférieur 110. soutien (à ailettes spirales)	1	50 000	50 000
. Transformateur de courant	2	1 000 000	2 000 000
. Pôle de disjoncteur 110KV	2	3 000 000	6 000 000
. Transformateur de tension	3	1 000 000	3 000 000
. Isolateurs de sectionneur 110 KV	3	50 000	150 000
. Sectionneur 110KV ext	1	5 000 000	5 000 000
- Isolateur d'ancrage JB 110 KV	1	50 000	50 000
- Sectionneur de JB 110 KV	1	5 000 000	5 000 000

Désignation	Qté	Prix- Unit	Prix Tot.
- Isolateur inférieur de soutien du sectionneur 110 KV	2	50 000	100 000
- Isolateur supérieur de soutien sectionneur 110 KV	1	50 000	50 000
- Transformateur de courant	2	1 000 000	2 000 000
• Jeu de barres principal			
- Deux phases arrachées et isolateurs cassés	-	Forfait	200 000
• Travée KIGOMA			
. Disjoncteur 110 KV	2	9 000 000	18 000 000
- Pôle de disjoncteur 110 KV	1	3 000 000	3 000 000
- Transformateur de tension	3	1 000 000	3 000 000
- Isolateur de sectionneur 110 KV	1	50 000	50 000
- Isolateur d'ancrage 110 KV pour pylône vers KIGOMA	2	50 000	100 000
- Transformateur de courant	2	1 000 000	2 000 000
- Sectionneur 110 KV	1	5 000 000	5 000 000
• Travée TR2 : 15 MVA			
. Disjoncteur 110 KV abîmé	1	9 000 000	9 000 000
- Transformateur d'intensité	2	1 000 000	2 000 000
- Parafoudre 110 KV	1	800 000	800 000
- Câbles souterrains 15 KV à réparer	-	Forfait	2 000 000
- Isolateurs de traversée 110 KV pour transfo 2, 110/15 KV; 15 MVA	2	50 000	100 000
- Isolateur de Jeu de barres 110 KV	2	50 000	100 000
- Remplacement des ailettes criblées de balles pour le transfo 2 110/15 KV; 15 MVA	-	Forfait	5 000 000
• Travée Réserve transfo			
- Isolateurs cassés	4	50 000	200 000
• Travée TR1 15 MVA			
- Remplacement du conservateur d'huile	1	5 000 000	5 000 000
- Remplacement des ailettes	-	Forfait	5 000 000
- Isolateurs de traversée 110 KV	3	50 000	150 000
- Isolateurs de soutien 110 KV	3	50 000	150 000
- Parafoudres 110 KV	3	800 000	2 400 000

Désignation	Qté	Prix. Unit.	Prix Tot
- Transformateurs d'intensité	3	1000 000	3 000 000
- Disjoncteur 110 KV	3	9 000 000	27 000 000
- Disjoncteur 110 KV	1	9 000 000	9 000 000
- Isolateur support de JB rigide	3	50 000	150 000
- Sectionneur 110 KV	3	5 000 000	15 000 000
- Isolateurs d'ancrage	6	50 000	300 000
TOTAL POSTE GIKONDO (FRW)			207 002 000

Arrondi à 210 000 000 Frw

II POSTE DE JABANA

Désignation	Qté	Prix. Unit.	Prix. Tot.
- Conservateur d'huile à remplacer	1	5 000 000	5 000 000
- Transformateur de puissance 110/15KV; 6MVA à réparer	1	35 000 000	35 000 000
TOTAL POSTE JABANA (FRW)			40 000 000

III POSTE DE GIFURWE

Désignation	Qté	Prix. Unit.	Prix. Tot.
- Transformateur de puissance 110/15KV avec équipements du poste	1	Forfait	50 000 000
TOTAL POSTE GIFURWE (FRW)			50 000 000

IV LES LIGNES HT 110 KV

Désignation	Qté	Prix. Unit.	Prix Tot.
IV.1 LIGNE JABANA-GIKONDO 110 KV			
- Isolateurs d'alignement et pinces	8	50 000	400 000
- Isolateurs et pinces d'ancrage	8	50 000	400 000
- Fil de garde abîmé sur 4 portées	100m	400	40 000
- Conducteur Al-Ac 240-40 abîmé sur environ 10 portées	300m	5 000	1 500 000
IV.2. LIGNE GIKONDO - KIGOMA (jusqu'à Nyamirambo 14 portées)			
- Isolateurs	22	50 000	1 100 000
- Conducteur Al-Ac 240-40 sur 10 portées	500m	5 000	2 500 000
- Fil de garde	500m	400	200 000
. Autres portées endommagées	-	Forfait	2 500 000
TOTAL LIGNES HT 110 KV (EN FRW)			8 640 000

arrondi à 10 000 000 Frw

V LES LIGNES MT 15 KV

Désignation	Qté	Prix. Unit	Prix. Tot.
V.1. LIGNE GIKONDO - KIGALI NORD 15KV			
- Conducteur Al-Ac 120-20 sur 3 phases abîmé sur ± 10 portées	300 m	1 200	360 000
- Parafoudres 15 KV	3	95 000	285 000
- Fil de garde Ac 35 abîmé sur 3 portées	100 m	300	30.000
- Isolateurs	68	9 000	612 000
- Câbles souterrains	166 m	5 000	830 000
V.2. LIGNE GIKONDO - KIGALI SUD 15KV			
- Conducteur Al-Ac 120-20	300 m	1 200	360 000
- Fil de garde Ac 35	100 m	300	30 000
- Isolateurs	1	9 000	9 000
- Parafoudre	1	95 000	95 000
V.3. LIGNE GIKONDO - KICUKIRO			
- Conducteur Al-Ac 120-20 3 phases abîmé sur 4 portées	400 m	1 200	480 000
- Fil de garde Ac 35 sur 2 portées	100 m	300	30 000
- Isolateurs d'alignement	1	9 000	9 000
- Isolateur d'ancrage + pince	1	9 000	9 000
- Sectionneur 15 KV extérieur	1	1 000 000	1 000 000
V.4 LIGNE GIKONDO - DW (KINYINYA) 15KV			
- Conducteur Al-Ac 120-20	100 m	1 200	120 000
- Isolateur 15 KV ; ext	1	9 000	9 000
- Parafoudre 15 KV ; ext	1	95 000	95 000
- Parafoudre 15 KV ; extérieur	1	95 000	95 000
- Fusibles 15 KV	2	12 000	24 000
V.5 LIGNE KIGALI-SUD - DEPART NYAMIRAMBO 15 KV			
- Transformateur 15/0,4 KV 250 KVA Stade Nyamirambo	1	1 500 000	1 500 000
- Conducteur Al-Ac 120-20	100 m	1 200	120 000
- Fil de garde Ac 35	100 m	300	30 000
- Isolateurs 15 KV	6	9 000	54 000
- Câble 15 KV	100 m	5 000	500 000
- Boîtes d'extrémité 15 KV	3	40 000	120 000
- Parafoudres 15 KV	1	95 000	95 000
- Fusibles 15 KV	1	12 000	12 000

Désignation	Qté	Prix Unit.	Prix Tot.
V.6 LIGNE STE. FAMILLE - KACYIRU - UTEXRWA			
- Conducteur Al-Ac 70/12	100 m	600	60 000
V.7. LIGNE JABANA - UTEXRWA			
- conducteur Al.Ac 70/12 2 phases abîmées sur une portée.	300 m	600	180 000
V 8. AUTRES LIGNES MT ENDOMMAGÉES	-	FORFAIT	7 000 000
TOTAL LIGNES MT 15 KV (EN FRW)			14 153 000
		arrondi à	15 000 000 frw
VI LIGNES BASSE TENSION (BT)		Forfait	10 000 000

VII DIVERS MATERIELS

Désignation	Qté	Prix. Unit.	Prix Tot.
- Déroulerse de câble	2		6.000.000
- Machine à regénérer les huiles de transformateur de puissance	1	15 000 000	15 000 000
- Pince à sertir hydraulique			
- Huile pour transformateur	20 fûts	50 000	1 000 000
- Boîtes de colle DURMETAL	5	100 000	500 000
- Caisse à outils pour electriciens	20	100 000	2 000 000
- Caisse à outils pour mécaniciens	10	100 000	1 000 000
- Equipements pour monteurs de lignes	-	Forfait	1 500 000
- Camionnettes tout terrain	3	-	12 000 000
- Camion pour transport de poteaux	1	-	20 000 000
- Camion grue ligne HT	1		30.000.000
- Camion grue ligne à poste	1		30.000.000
- Pince à sertir jusqu'à 240	5		1.600 000
TOTAL DIVERS MATERIELS (FRW)			120.000 000

RECAPITULATION

I.	POSTE DE GIKONDO	210.000.000 Frw
II.	POSTE DE JABANA	40 000 000 Frw
III.	POSTE DE GIFURWE	50 000 000 Frw
IV.	LIGNES HT (110 KV)	10 000 000 Frw
V.	LIGNES HT (15 KV)	15 000 000 Frw
VI	LIGNES BT	10 000 000 Frw
VII.	DIVERS MATERIELS	125 000 000 Frw
	Genie civil (GIKONDO/KIBOMA)	20.000.000
	TOTAL GENERAL	455 000 000 Frw

Compte tenu des erreurs d'estimation des prix et des quantités données à l'état minimal spécialement pour les conducteurs ainsi que des matériels involontairement omis, nous retenons le montant global arrondi à 500.000.000 FRW

Material à commander. Pour Usine Kinisagara

Electrogaz Kigali
SERVICE TECHNIQUE EAU

1/ Désignation : Agitateur avec réducteur de vitesse.
Quantité : 2.
Caractéristique : SEW - USOCOME Haguenau / France
Type : RF 600T 80 kw 3~ / Motor
NC : 02083C447.9.01.02001 Pos. MV1
r/min : 1400 / 93 IP : 55 Isol. B
V : 220Δ / 380Y A : 3,2 / 1,85 Hz : 50
S1 : 0,55 kW Cos. φ : 0,70
NmF - VF - Nms.

2/ Désignation : Compresseur
Quantité : 4.
Caractéristique :

3/ Désignation : Extracteur de boue.
Quantité : 10
Caractéristique : Joucomatic International
Repère Marck : 04.VA.2911
N° 87427 1/ Code 16870/103
Réf. V 3103 TBT D2 / G 1/2"
Tension : 220 V / 50 Hz / Rep -

4/ Désignation : Agitateur
Quantité : 1
Caracteristique : SEW - USOCOME Haguenau / France
Type : RF 40 D 14 DT 80 K 4C Mot 3~
NC : 02042684.8.01.02001 Pos. M.V1
r/min 1400 IP : 55 Isol cl. B.
V : 220 / 380V A : 3,2 / 1,85 Hz : 50
Δ Y
kW : 0,55 S1 Cos. φ : 0,70
NmF : — VF : — Nms -

Lubrification : VBE 0530 TROP.
181057 X00 MADE IN FRANCE.

* DOSAPRO MILTON ROY
PONT Saint Pierre
27360 FRANCE
Type : HM 800
Réf : DMR 88.21.0000 01
ITM : 7.356.031

AGITATING MEMBER ALWAYS IN LIQUID BY RUNNING

5/ Pompe de enchantionnage :
Quantité : 2
Caractéristique : WAUQUIER GUINARD
CORMA SAVA S.A.
Type : L.C.N. 22 N° 704
50/60 Hz 2850/3400 R.P.M.
Δ 220 à 240 V 0,85 A
Y 380 à 440 V 0,5 A
P : 150 Watts.

6/ DESIGNATION : Servo moteur électrique.
Quantité : 2
Caractéristique : L. Bernard.
S.B Type 100 mKg/SF
0,1 KW 100 mKg/0
220/380 V 0,25 T/min
1/0,6 A 30 % Service
50 Hz TRI ct
Max 1/4 tours/mon
N° 479901
LA PLAINE St DENIS
93 France.

7/ Désignation : Groupe moto-pompe complet.
Quantité : 1
Caractéristique : Pompe : K.S.B. France
Type : WKL 50/5 Année 1987
N° : 625462/01
Q : 30 m³/h H : 170 m.c.l
n : 3000 Tr/min roue : 164/165 mm

Moteur : AEG

Type : AM [illegible] L S2 3~ Mot : Nr : 1970071

Δ/Y : 380/660V 55/32 A 30KW.

Cos.φ : 0,89 2945 tr/min 50Hz

– V – A Isol. FL F.

8/

Désignation : Pompe doseuse

Quantité : 4

Caractéristiques : E.L.D WALBER

STRASBOURG (FRANCE)

Type : 3T56 B4 N° 5229/2 IP 55

0,09 KW 1410 tr/min Isol C.I.F.

220/380V 0,66/0,38 A 50Hz

cos.φ : 0,6 Serv. S1 Amb.

Cond. A – µF Cond. B µF.

Cod. N° –

9/ DESIGNATION : AGITATEUR

Quantité : 2

Caractéristiques : BBC compact 930351

Mot. asy. HEUX 80LR8

N° FL 4103038 3~ cos φ : 0,62

KW : 0,18 C.I.F Δ8 K

50Hz IP 55 8kg

V Δ : 220 1,6A

Y : 380 1A

tr/min : 695 S1

MADE IN FRANCE NFC 51111 I.EC 34-1.

10) DESIGNATION : Groupe moto - pompe complet.

Quantité : 1

Caractéristique : Pompe : K.S.B. France

Type : WKL 50/6 Année : 88

N° : 36-7 13/1

Q : 35 m³/h H : 195 m.c.l.

n : 2300 tr/min roue :

Moteur : N° 108164/06 05/87

Type : 2 180L-2 cl : F 40

kW : 37 cos φ : 0,86 2 35

tr/min : 2910

Δ 380 η = 90,5 165.
7Y

6212 ZC 3 20 1700

6210 ZC 3 ESSO UNIREX N3

16015 Angoulême France.

11) DESIGNATION : Moteur électrique.

Quantité : 1

Caractéristique : Moteur Asyn. Rot. cl.cl 06/1987

Type : LSE 225 ST 4 IP 55 50Hz 3~

kW : 37 V : Δ 380 N° 68876/01

r/mn : 1460 A : 7-

S1 Id/in 6,6

cl.F m. 210kg cd/en 2,7

°C 40 ALT m. cos φ : 0,87

CA.DE 6313 ZC3 ESSO 4.200 h

COA

NDA 6212 C3 UNIREX N°3 Lgr.

bse Lag. Roulement Graisse NFC 51 111.79

16015 Angoulême France CEI 34-1

Moteur le Roy-Somer DM 0287

(...)

12/ Signation : Vanne

Quantité : 1

Caractéristique : Vanne à papillon à Bride DN 250 PN 10 avec servo moteur électrique.

13/. DESIGNATION: Vanne

Quantité : 2

Caractéristiques: Marque: HAM BAKER
Type: circulaire
Montage: Mural
Dimension: dia 300 mm.

14/ DESIGNATION : Vanne.

Quantité : 10.

Caractéristique: Vanne à coin
Marque: Econosto
Dimension: DN 200
L 230
H 590

15/ DESIGNATION : Vanne.

Quantité : 10

Caractéristique: Vanne à coin
Marque: Econosto
Dimension: DN 80
L 180
H 320

16/ DESIGNATION : Vanne

Quantité : 20

Caractéristique : + GF +
Type : 346 FPM
SUISS MADE
· ϕ 32 DN 25 1"

17/ DESIGNATION : Vanne

Quantité : 20

caractéristique: 346 FPM
+ GF +
SUISS MADE
ϕ 40

18. Compresseur de chantier

Quantité : 1

19. Designation: graisse pour roulement

Quantité : 100 kg.

caractéristique: graisse S.K.F ou équivalent.

20. Designation: pompe à graisse.

Quantité : 2

21. Designation : Voir de niveau.

Quantité : 20

Caractéristiques : FLYGT
ENH-10

22. Designation: Bourrage à tresse ϕ 10 mm.

Quantité : 20 mètres

Caractéristique: ordinaire.

23 : Designation: Bourrage à tresse ϕ 6 mm

Quantité : 20 mètres.

Caractéristique: ordinaire.

24. Designation: Bourrage à tresse. ϕ 8 mm

Quantité : 20 mètres.

caractéristique: ordinaire.

25. DESIGNATION : Manomètre.

Quantité : 40.

Caractéristique: Econosto
ϕ100 x 1/2"
gradué de 0 à 25 bars.

26. Designation: Générateur Solaire 130 x 80

Quantité : 1

27. Designation : Batterie

Quantité : 15

caractéristique: 12V 110 Ah.

OUTILLAGE DE TRAVAIL.

1| Caisse d'outillage complet pour électricien
quantité : .. 3

2| Appareils de mesure électrique : Multimètre.
quantité : : 3

3/ Pince ampèremétrique.
Quantité : 3

4/ caisse d'outillage complet pour mécanicien - plombier
Quantité : 3

5/ Machine à fileter avec jeux de filière de 1" à 3"
Quantité : 4

6/ Etablis pour plombier
Quantité : 4

7| Tir fort de 2 tonnes avec accessoire.
quantité : 4

8/ lampe torche rechargeable
Quantité : 10

9/ Poste à souder de chantier Autonome. 350 A
quantité : 2

11| Perceuse portative.
quantité : 4

12| Ponceuse portative.
quantité : 4

13| Radio de communication (poste fixe)
quantité : 15.

14| Radio de communication (poste mobile)
quantité : 10

15| Chargeur pour batterie 6V - 12V - 2u
Quantité : 2.

(1)

TO: THE HUMANITARIAN ASSISTANCE CELL OF UNAMIR

FROM: ABBE RUGENGAMANZI J.BAPTISTE
APOSTOLIC ADMINISTRATOR
ARCHDIOCESE OF KIGALI
B.P. 715 KIGALI - RWANDA

SUBJECT: HUMANITARIAN ACTIONS OF THE CATHOLIC CHURCH IN RWANDA.

1. Because of the big losses in men and religious women in Rwanda, we have no direct contact with a majority of our churches. We request you to provide us with information about the humanitarian action of the same. The aim of this is to send them support from CARE.

2. Please send this request to all your UN military observers teams.

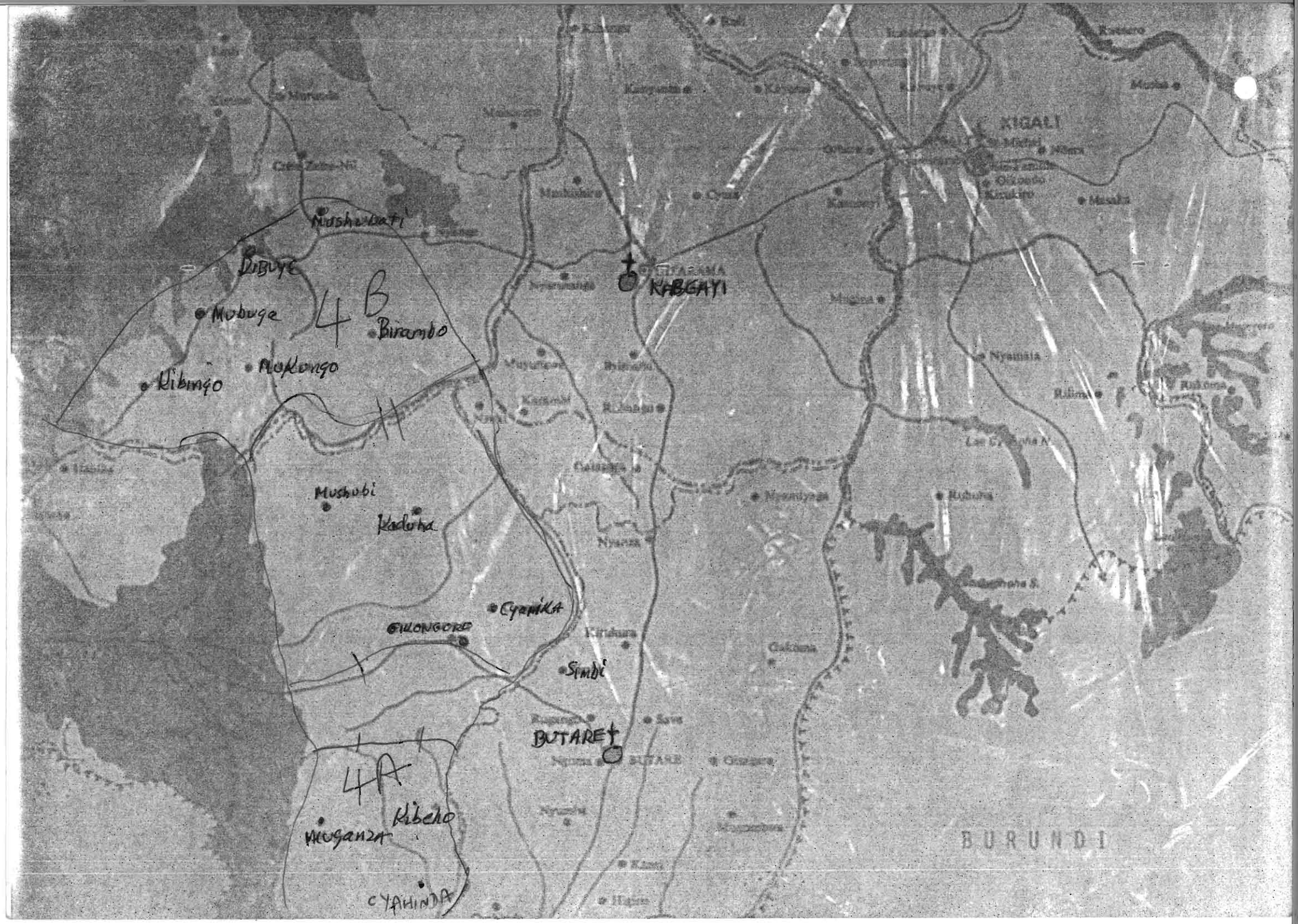
3. Please provide us with information as follows:-
For each of the parishes in the sectors attached:-
   a) Name of Priest or Religious.
   b) Kind of humanitarian activity conducted.
   c) Most urgent needs (quantities and numbers).
   d) Any problems/fears/incidents requiring a representative from here.

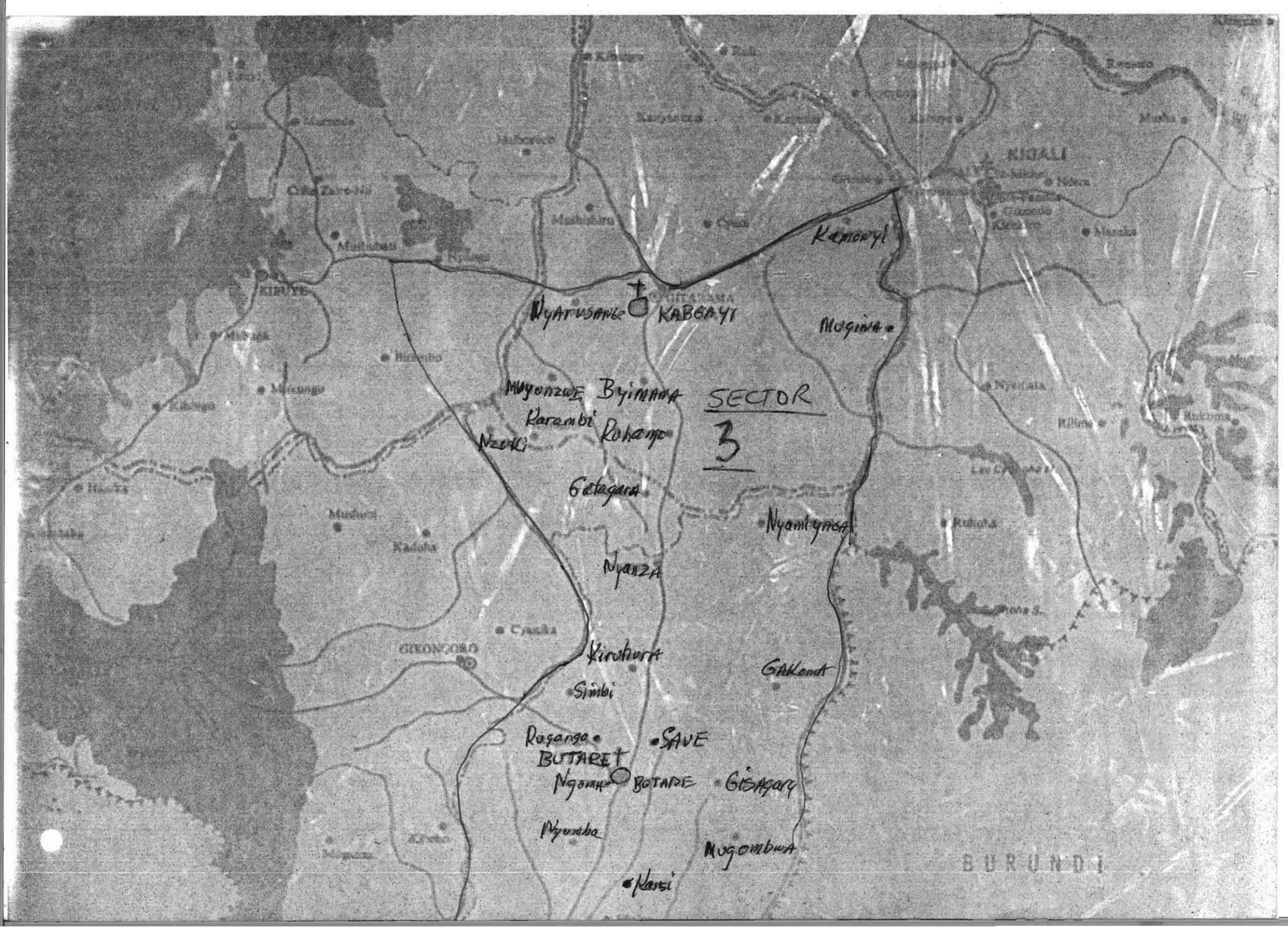
4. Thanking you in advance for all you are doing for us, with Best Regards, I remain
Yours sincerely,
In CHRIST'S LOVE,

Msgr. RUGENGAMANZI J.BAPTISTE
Apostolic Administrator
Archdiocese of Kigali

August 23, 1994.

(2)
Maj Monde
Arrange that copies of this are forwarded to all M/LOs Sector HQ for action and returns to HQ.
Leas

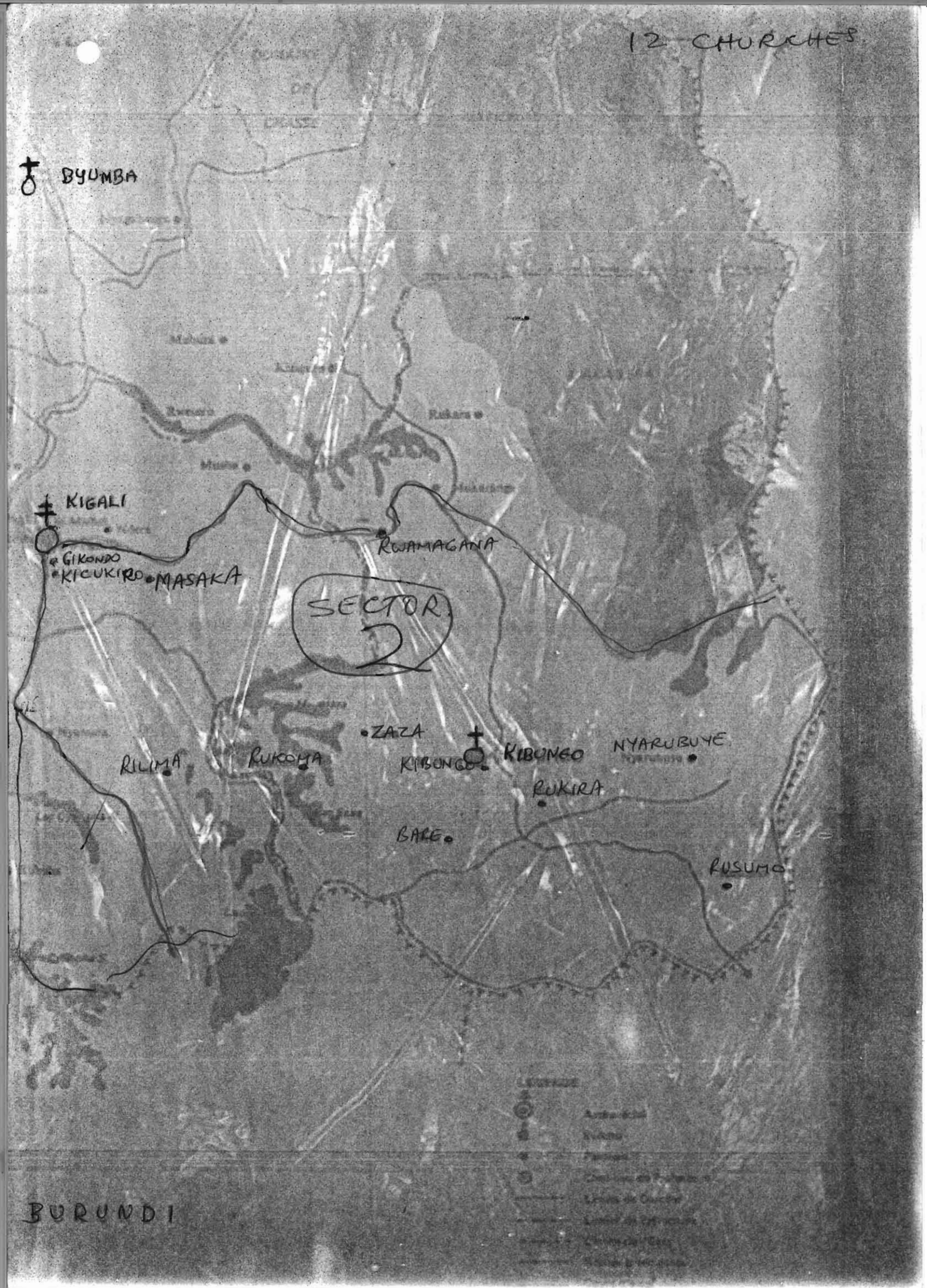

Mushaweti
DUBUYE
4 B
Mubuga
Birambo
Nkongo
Kibingo
KABGAYI
Mushubi
Kaduha
Cyanika
GIKONGORO
Simbi
BUTARE
4 A
Kibeho
Muganza
CYAHINDA
KIGALI
BURUNDI

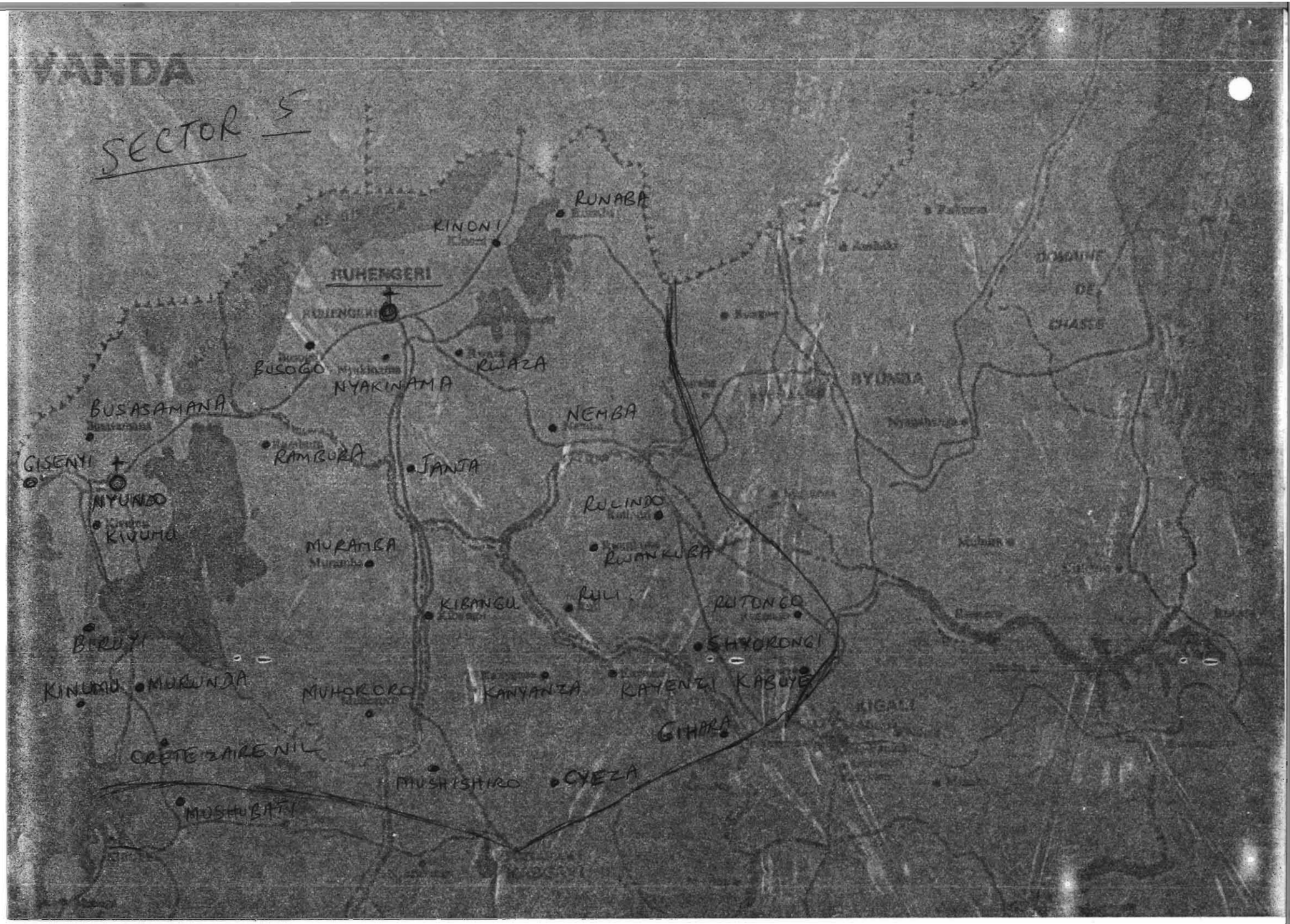

KIGALI
Kamonyi
Nyarusange
KABGAYI
Muginia
Muyonzwe
Byimana
SECTOR
3
Karambi
Nzuki
Rukanga
Gitagata
Nyamiyaga
Nyanza
Kirehura
Gakenke
Simbi
Ruganga
SAVE
BUTARE
Ngoma
BUTARE
Gisagara
Nyumba
Mugombwa
Nansi
BURUNDI


Hanika
HANIKA
Nyamasheke
NYAMASHEKE
SHANGI
Shangi
Nkanka
NKANKA
CYANGUGU
CYANGUGU
Mwezi
MWEZI
Mibilizi
MUSHAKA
Mushubi
Kaduha
GIKONGORO
Mugonero
SECTOR
AC
Kibuye
Mubuga
Birambo
Mukamgu
Kibingo
Mushubati
Nyange
Kirambo
Mwezi
Mibilizi
Mushaka

8 CHURCHES.


14 CHURCHES
RUHENGERI
RUHENGERI
BUNGWE
RUSHAKI
RUKUMO
SECTOR
DOMAINE
DE
CHASSE
BUREHE
BYUMBA
NYAGAHANGA
NYUNDO
MUYANGA
MUHORA
KIZIGURO
RUTONGO
RWESERO
RUKARA
KABUYE
MUSHA
KIGALI
NDERA
KABGAYI


12 CHURCHES
BYUMBA
KIGALI
GIKONDO
KICUKIRO
MASAKA
RWAMAGANA
SECTOR 2
ZAZA
KIBUNGO
KIBUNGO
NYARUBUYE
RILIMA
RUKOMA
RUKIRA
BARE
RUSUMO
BURUNDI


RWANDA
SECTOR 5
RUNABA
KINONI
RUHENGERI
BUSOGO
NYAKINAMA
RWAZA
BUSASAMANA
NEMBA
RAMBURA
JANJA
GISENYI
NYUNDO
KIVUMU
RWINDO
MURAMBA
RWANKUBA
KIBANGU
RUHENGO
BIRUYI
SHYORONGI
KINUMU
MURUNDA
MUHORORO
KANYANZA
KAYENZI
KABUYE
GIHARA
CRETE ZAIRE NIL
MUSHISHIRO
CYEZA
MUSHUBATI
RUHENGERI
BUSOGO
NYAKINAMA
RWAZA
BUSASAMANA
RAMBURA
JANJA
GISENYI
NYUNDO
KIVUMU
NEMBA
RWINDO
MURAMBA
RWANKUBA
KIBANGU
RUHENGO
BIRUYI
SHYORONGI
KINUMU
MURUNDA
MUHORORO
KANYANZA
KAYENZI
KABUYE
GIHARA
CRETE ZAIRE NIL
MUSHISHIRO
CYEZA
MUSHUBATI
RUNABA
KINONI
RUHENGERI
BUSOGO
NYAKINAMA
RWAZA
NEMBA
RWINDO
RWANKUBA
RUHENGO
SHYORONGI
KAYENZI
KABUYE
GIHARA
KIGALI
BUSASAMANA
RAMBURA
JANJA
GISENYI
NYUNDO
KIVUMU
MURAMBA
KIBANGU
BIRUYI
KINUMU
MURUNDA
MUHORORO
KANYANZA
CRETE ZAIRE NIL
MUSHISHIRO
CYEZA
MUSHUBATI
RUNABA
KINONI
RUHENGERI
BUSOGO
NYAKINAMA
RWAZA
NEMBA
RWINDO
RWANKUBA
RUHENGO
SHYORONGI
KAYENZI
KABUYE
GIHARA
KIGALI
BUSASAMANA
RAMBURA
JANJA
GISENYI
NYUNDO
KIVUMU
MURAMBA
KIBANGU
BIRUYI
KINUMU
MURUNDA
MUHORORO
KANYANZA
CRETE ZAIRE NIL
MUSHISHIRO
CYEZA
MUSHUBATI

RÉPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DE LA SANTE
B.P 84 KIGALI

(1)

Kigali, le 16/08/1994

N° 052/94

Monsieur le Coordinateur de
MEMISA
KIGALI.

Objet: Autorisation de
Redémarrage de l'Hôpital
de KIRINDA.

Monsieur le Coordinateur,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que l'autorisation de redémarrer les activités de l'Hôpital de KIRINDA vous est accordée.

Vous serez épaulé par le personnel local que le Ministère de la Santé mettra incessamment à la disposition de l'Hôpital et les modalités de prise en charge seront discutées avec votre Organisation.

Franche collaboration.

Le Ministre de la Santé

Col. Dr. [illegible] KAREMERA.

RÉPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DE LA SANTE

C.P.I.:
- Monsieur le Ministre de la Défense - KIGALI.
- Monsieur le Ministre de l'Intérieur et du Développement Communal - KIGALI.
- Monsieur le Préfet de Préfecture KIBUYE.
- UNAMIR Force Headquarters
- Monsieur le Représentant de l'UNICEF au Rwanda - KIGALI.
- Monsieur le Représentant de l'OMS - KIGALI.
- Monsieur le Coordinateur des ONG (Tous)
- Monsieur le Médecin-Directeur de la Région Sanitaire de KIBUYE.

(2)

(1)

INTER OFFICE MEMORANDUM

To: Chief Ops Offr

From: HAC

Date: 23 Aug 1994

Subject: DAILY HUMANITARIAN REPORT NO 120

1. During the past 24 hours the following incidents are significant:

a. Displaced Persons.

(1) IOM convoy moved 209 displaced persons from BYUMBA area to KIGALI. Operation will be put on hold tomorrow while redistribution of vehicles takes place.

(2) 44 persons arrived from BUKAVU to KIGALI by air. Operation was handled by CHAO in conjunction with RPA LO.

b. Humanitarian Assistance.

(1) BRITCON convoy of 10 vehicles will move to KIBUYE to deliver food and return with displaced persons. Food is being provided by WFP and consists of approximately 20 Tons of biscuits and maize meal.

c. Evacuation of ex-patriates. NTR

d. Miscellaneous.

(1) UN and NGO humanitarian organizations have asked UNAMIR HAC to assist in training there people on mine and ordnance awareness. HAC suggests that EOD element produce a training and recognition package which HAC will distribute to agencies through UNREO.

(2) UN agencies have approached HAC indicating that they have had armed personnel of the RPA enter compounds at night in a manner similar to the incident which occurred at the LOG Base on the evening of the 22nd. They have asked for an armed presence by UNAMIR or at the least a rapid reaction force on stand by.

(3) HAC patrol will return from recce in Sector 4 and 5

(2)
Staff
HA Report file

today.

(4) HAC will hold a meeting with UNREO, Americans and Swedish Disaster Relief at 0930 hrs to coordinate Phase 2 operations in the CYANGUGU area.

INFORMATION

ICRC IN RWANDA

THE ICRC IN SOUTHWESTERN RWANDA

THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS (ICRC) RUNS A RELIEF, MEDICAL, TRACING, WATER AND SANITATION PROGRAMME FOR THE DISPLACED IN CYANGUGU, GIKONGORO AND KIBUYE AREAS IN SOUTHWESTERN RWANDA AS IN OTHER PARTS OF THE COUNTRY.

HALF A MILLION IN NEED IN THE SOUTHWEST. THE ICRC EARLY WARNING SYSTEM SOUNDED THE ALARM BELLS ON THE PLIGHT OF SOME 500,000 RWANDAN DISPLACED IN URGENT NEED OF FOOD AND MEDICINE IN GIKONGORO, KIBUYE AND CYANGUGU IN JULY. IT FEARED THAT THE NEEDS OF THE REFUGEES IN GOMA OVERSHADOWED THE PLIGHT INSIDE RWANDA. ALTHOUGH IT HAD ALREADY DISTRIBUTED FOOD IN GIKONGORO SINCE JULY 5, A PERMANENT PRESENCE WAS NEEDED TO COPE WITH THE LOGISTICAL PROBLEMS, DESCRIBED AS "A NIGHTMARE".

JULY 28, THE ICRC ESTABLISHED A SUB-DELEGATION IN GIKONGORO THAT NOW DISTRIBUTES 900 TONS OF RICE, LENTILS AND VEGETABLE OIL TO MORE THAN 200,000 DISPLACED IN 9 CAMPS EVERY WEEK. IN ADDITION, AN EVER-CHANGING NUMBER OF DISPLACED IN KIBUYE AND CYANGUGU ALSO RECEIVE FOOD FROM THE ICRC.

SPECIAL ICRC FOCUS ON NYARUSHISHI CAMP. NYARUSHISHI CAMP, STILL THE SINGLE BIGGEST CONCENTRATION OF TUTSI DISPLACED WITHIN RWANDA, HAS BEEN UNDER THE ICRC LOOKING GLASS SINCE IT WAS ESTABLISHED AT THE END OF APRIL, WHEN THE FIRST 3 300 DISPLACED WERE TRANSFERRED FROM THE STADIUM. DURING THE 2 MONTHS BEFORE THE ARRIVAL OF THE FRENCH TROOPS (JUNE 23), THE ICRC ALONE ASSISTED THE CAMP WITH FOOD, MEDICINE AND PROTECTION THROUGH A DAILY PRESENCE AND INTERVENTIONS THROUGH THE LOCAL AUTHORITIES. ADDITIONAL TRANSFERS WERE CONDUCTED MAY 22 (350 FROM SHANGI), JUNE 11 (2 158 FROM THE STADIUM) AND JUNE 14 (1852 TRANSFERRED FROM MIBIRIZI). SOME DISPLACED ARRIVED INDEPENDENTLY AND SOME HAVE BEEN TRANSPORTED TO THE CAMP BY THE FRENCH FORCES.
CURRENTLY THE ICRC IS AIDING SOME 14,000 DISPLACED (LAST CENSUS MADE ON AUGUST 16) AT THE NYARUSHISHI CAMP WITH FOOD (200 MT PER MONTH) AND NON-FOOD ITEMS (CEREALS, BEANS, SALT, OIL, SOAP, BLANKETS, FIRE WOOD, COOKING POTS, JERRY CANS AND MUGS). SOME 50 CHILDREN, MOST OF WHOM ARE UNDER 7 YEARS, RECEIVE A DAILY SUPPLEMENTARY HIGH-PROTEIN FOOD RATION (BISQUITS, SUGAR, MILK). AN AVERAGE OF 10 NEW

International Committee of the Red Cross *Denis Pritt Road* *P.O. Box 73226* *Tel: (254) 713367/8/9*
Regional Delegation for Eastern Africa *Nairobi* *Nairobi-Kenya* *Fax: (254) 715598*

KIBUYE, GIKONGORO AND BUTARE AND FOOD FOR WORK FOR THE TEAMS THAT RUN THEM MEAN THAT 500,000 RWANDANS IN THE REGION CAN USE 15 LITERS OF CLEAN WATER EVERY DAY (3 MILLION LITERS ARE PRODUCED DAILY).

PRESENT IN BUKAVU/CYANGUGU SINCE APRIL. THE ICRC HAS BEEN THE ONLY INTERNATIONAL RELIEF AGENCY WORKING IN CYANGUGU SINCE APRIL 20 - UNTIL EARLY AUGUST IT WAS ALONE. THE TWO FIRST MONTHS OF ACTIVITIES CONCENTRATED ON PROTECTING AND ASSISTING VULNERABLE COMMUNITIES. AT PRESENT MATERIAL ASSISTANCE IS THE ICRC PRIORITY.

THE WORK IN SOUTHWESTERN RWANDA IS CARRIED OUT BY A TEAM OF 30 EXPATRIATES AND SEVERAL HUNDREDS OF RWANDANS WHO ARE BASED IN BUKAVU, ZAIRE AND IN GIKONGORO, RWANDA. THE GOODS ARE RECEIVED FROM THE REGIONAL OPERATIONAL BASE IN BUJUMBURA BY TRUCKS, BY AIR FROM NAIROBI OR PURCHASED LOCALLY. TOTAL FOOD AND NON-FOOD AIRLIFTED THROUGH 2-3 ROTATIONS OF HERCULES C-130 SINCE JULY 30: 650 TONS.

THE ICRC ASSISTS ON AN EMERGENCY BASIS - NO MATTER WHO, NO MATTER WHERE - ACCORDING TO ITS PRINCIPLES OF IMPARTIALITY, NEUTRALITY AND INDEPENDENCE. IT WORKS IN CLOSE CO-ORDINATION WITH THE CONCERNED AUTHORITIES.

FOR FURTHER INFORMATION CONTACT MARIANNE CORADAZZI (HEAD) OR ICRC'S INFORMATION OFFICE IN NAIROBI (+254-2-716339).

17.08.94/NW

UNREO HUMANITARIAN ORGANIZATIONS WORKING OR PLANNING TO WORK IN RWANDA (BY LOCATION)

August 23, 1994
Updated Tuesday and Friday

* DENOTES PLA) ACTIVITY
# DENOTES SECT... BUT NOT REGION PROVIDED.
** DENOTES MORE INFO AVAILABLE FROM NGO UNIT

NAME ORG	HEALTH	FOOD	WATER/ SANITATION	AGRICULTURE	LOGISTICS	TRACING	UNACC.MIN.
ICRC	NATIONWIDE	NATIONWIDE	NATIONWIDE	NATIONWIDE		NATIONWIDE	
IOM					NATIONWIDE		
ACTION NORD-SUD	RUTONGO(KIGALI)						
ADPR/PMU INTERLIFE		KIGALI, GIKONGORO, KIBUYE		KIGALI			
ADRA	NDABA(KIG)	# *	# *				# *
AFRICARE							
AFSR FRANCE							
AFVP(FRANCE)				# *	# *		
AICF(FRANCE)	KIGALI,NKULI (RUH) GIKONGORO	RUHENGERI,NKULI(RUH), CYANIKA (GIK), GIKONGORO	GIKONGORO				
AICF-US	BUTARE *		BUTARE *				BUTARE *
AIR SERVICE INTL					ENTEBBE,KIGALI, BUKAVU(FLIGHTS)		
AMDA (JAPAN)	NGARAMA(BYU)		NGARAMA(BYU)		NGARAMA(BYU)		
AMERICARES	NEMBA (RUH)	NEMBA (RUH)					
ARP(AUSTRIA)							
ASB-GERMANY	KIGALI						
ATLAS LOGISTIQUE					KIGALI,KABALE		
AVSI							NYANZA, GATAGARA
BAMBINI DEL RUANDA	GAHINI*						GAHINI*
CAN.FIELD AMB.	MUTURA (GIS)						
CARE AUSTRALIA	BUTARE				BUTARE		KIGALI,SAVE
CHILDREN'S RELIEF (GERMANY)							
COMPASSION INTL	ST PAULS CLINIC(KIG)	NYAMATA(KIG)			NYAMATA		7 LOCATIONS IN KIG,BYU,KIB
CONCERN WORLDWIDE	BUTARE,KORA(GIS), MUSAMBIRA(GIT),CYANGUGU	KIGALI,GITARAMA*, CYANGUGU,BUTARE	RUHANGO,GITARAMA, MUSAMBIRA	GITARAMA *			RUHANGO(GIT) MUSAMBIRA(GIT)
CROIX ROUGE-BELGIQUE	KIGALI						KACYIRU (KIG)

NAME ORG	HEALTH	FOOD	WATER/ SANITATION	AGRICULTURE	LOGISTICS	TRACING	UNACC.MIN.
CRS		RUTARE (BYU), BUTARE, GIKONGORO					
EMERGENCY	CHK (KIG)						
EURONAID					BASED IN BUJUMBURA, WORKING IN RWANDA		
FOOD FOR THE HUNGRY INTL	KIGALI*	KIGALI*					KIGALI*
FRIENDS IN THE WEST INTL							# *
GERMAN AGRO-ACTION							
GERMAN EMERG. DOCT.	GISENYI,NDERA(KIG)						NDERA(KIG)
GOAL	GIKONGORO *						
HANDICAP INTL	RUTONGO (KIG)						
HOPITAL SANS FRONTIERE	CYANGUGU						
IMC	KIBUNGO TOWN, PREF KIBUNGO.(12 SITES), NYANZA(BUT)*,SAVE(BUT)*						
IRC	# *				KIGALI		
JRPR(GERMANY)							KIGALI* ,BUTARE*
LWF					KIGALI, BUTARE, RUHENGERI		
MDM	KIBUYE,KIGALI,GIKONGORO, CYANGUGU,GAHINI, SHYORONGI						
MEMISA/BUFMAR	KIGALI,BYUMBA						
MSF	KIGALI,RUHENGERI,GISENYI, GITARAMA, BUTARE, CYANGUGU, KIBUYE, GIKONGORO**		KIGALI,BUTARE,RUHENGERI GITARAMA,GIKONGORO**				
NORWEGIAN PEOPLES AID	# *						
OXFAM	NYAMATA		RUTARE,BYUMBA,KISARO, MUKONO,KAYONZA MURAMBI,RUHENGERI GISENYI				
PHARMACIENS SANS FRONTIERES	KIGALI,GITARAMA *						

August 23, 1994

NAME ORG	HEALTH	FOOD	WATER/ SANITATION	AGRICULTURE	LOGISTICS	TRACING	UNACC.MIN.
PREMIERE URGENCE		GOMA			GOMA,KIGALI		
PSALM 23-EV							
REFUGEE TRUST(IRELAND)	MUGAMBAZI*,BUGESERA			BUGESERA *			
SAFE HARBOR							# *
SAMARITAN'S PURSE	KIGALI RUTARE (BYU)						RUTARE (BYU)
SCF UK	BYUMBA					BYUMBA	
SCF-US							KIGALI *
SDR	MUHIMA (KIG)						
SECOURS POPULAIRE							
SOLIDARITES					GIKOMERO		BUTARE
SOS CHILDREN'S VILLAGES							NGARAMA,KIGALI, GIKONGORO
TRIANGLE	# *						KIGALI *
TROCAIRE	GIKONGORO,CYANIKA, KIBEHO	GIKONGORO,CYANIKA, KIBEHO					
VOL							
VOLCANO VET.CTRS MORRIS ANIMALE FOUNDATION							
WLD SOC. FOR THE PROTECTION OF ANIMALES							
WORLD VISION	KIGALI			BYUMBA *	BYUMBA*,GIKONGORO* KIGALI,KANAZI*,BUKAVU		BYUMBA, KIGALI, KANAZI
WORLD RELIEF(GOMA)	GOMA						GOMA

A Monsieur le Ministre du Rapatriment et de la Réhabilitation Sociale

K I G A L I

R W A N D A

EuronAid

Houtweg 60 The Hague The Netherlands

Correspondence
P.O Box 12
NL - 2501 CA The Hague
The Netherlands

Telephone + 31 (0) 70 3305757
Telefax + 31 (0) 70 3641701
Telex 30960 euron nl

Kigali,le 18/8/94

Dear Sir,

REF: HUMANITARIAN FOOD AID

Further to numerous meetings during 17-18/8/94, this letter serves to confirm that EURONAID is responsible for logistical support and transport of food aid for certain Projets being undertaken by several of our member NGO'S within Rwanda and surrounding areas.

Of immediate interest is a shipment of 8712MT of maizemeal from Zimbabwe. This cargo is programmed to be shipped ex Mpurungu, Zambia via lake Tanganyika to Bujumbura, with delivery to final destination by road via Rwanda.(See attached details). Intial deliveries shoud commence around 20/8/94, with an anticipated delivery ex Bujumbura of 500/900MT per week, subject to opperational constraints and requirments of the receiving NGO' at destination.

By copy this letter we also inform the relevant bodies/organisation, and respectfuly request any such coopperation/assistance that maybe necessary.

We trust that the above information is of interest and look forward to your support and cooperation with regard to these projects.

YOURS FAITHFULY

TRANSAF (PP EURONAID)

cc: UNAMIR/HQ/LIASON - Major F. KAMANZI
UNAMIR/HQ/OPERATIONS - HUMANITARIAN AID — cc.C.B.Y AACHE
UNREO/LOGISTICS- S. TILLET, D. OMENS
UNREO/NGOS - J.BENNETT, A. MENGHETTI
WFP/KIGALI/COUNTRY DIRECTOR- T.ZERGABER
WFP/KIGALI/ T.C.U. - P. FIGUEIREDO
WFP/OTL/ A. ABDULLA
EC/KIGALI/FOOD AID
TRANSINTRA RWANDA - KIGALI - Mr. Yves DUCHATEAU /TWAHIRWA Emile

European association of non-governmental organisations for food aid and emergency aid

Association européenne d'organisations non-gouvernementales d'aide alimentaire et d'urgence

Europäische Vereinigung von Nichtregierungsorganisationen für Nahrungsmittelhilfe und Nothilfe

Asociacion europea de organizaciones No-Gubernamentales de ayuda alimentaria y de emergencia

Associazione europea di organizzazioni non-governative per l'aiuto alimentare e d'emergenza

Europese vereniging van niet-gouvernementele organisaties voor voedselhulp en noodhulp

Members
ADRA Germany
CAFOD
CARE Britain
Caritas Belgica
Caritas Germany
Caritas Irlanda
Caritas Nederlandse
Caritas Spain
Catholic Relief Services
Christian Aid
Concern
Deutsche Welthungerhilfe
Diakonisches Werk der EKD
Lutheran World Federation
Oxfam Belgium
Oxfam UK
Prosalus
Secours Catholique
Secours Populaire Français
SOS Sahel International
Stichting Oecumenische Hulp
Tear Fund
The Save the Children Fund
Trocaire

Observers
AMI
Food Aid Management
HELP
World Council of Churches

Rabobank Nederland Account Number 30 00 27 745
Chamber of Commerce The Hague Number V410370

EuronAid

Houtweg 60 The Hague The Netherlands

Correspondence
P.O. Box 12
NL - 2501 CA The Hague
The Netherlands

Telephone + 31 (0) 70.3305757
Telefax + 31 (0) 70.3641701
Telex 30960 euron nl

TRANSAF Trading and Freight (Pvt) Ltd
Suite No. 9
Murandy Square East
Newlands Shpping Centre
Harare - Zimbabwe

La Haye, 27 Juillet 1994 LOGISTIQUE DIVISION Ref. 1159/LOG/93

Sujet: Transport de Don Gratuit

A la personne concernée,

Le soussigné déclare que les marchandises mentionnées ci-dessous sont un don de l'Union Européenne pour le peuple du Zaïre. La compagnie TRANSAF Pvt Ltd a été nommée comme transporteur de ces marchandises par EuronAid et l'Union Européenne.

Action 606/94, 2.000 Tonnes de Maïs blanc pour Goma
Action 603/94, 3.375 Tonnes de Maïs blanc pour Goma
Action 604/94, 1.500 Tonnes de Maïs blanc pour Goma
Action 605/94, 1.000 Tonnes de Maïs blanc pour Bukavu
" 607/94 887 " " " KATALE

} N.B. FINAL DESTINATION SUBJECT TO CHANGE — AS PER NGO REQUIREMENT AND PRIORITIES.

Ces marchandises seront transportés de Harare jusqu'à destination finale.

EuronAid,

Marie-Claire Lapalus
LOGISTIQUE DIVISION

Rabobank Nederland Account Number 30.00.27.745
Chamber of Commerce The Hague Number V410370

CONCERN
WORLDWIDE

CAMDEN STREET, DUBLIN 2, IRELAND.
Cables: CONCERN DUBLIN.

TELEPHONE: 4754162
Telex: 93841 CERN EI
Fax: 4757362

CONCERN WORLDWIDE

To Whom it may concern

Euronaid is carrying humanitarian material for CONCERN RWANDA, with various destinations within Rwanda and GOMA, ZAIRE. We would appreciate your assistance and necessary authorisation to Euronaid Representatives to transport these materials through RWANDA and into GOMA.

Signed

Nola Dunn
CONCERN
Liaison

CONCERN WORLDWIDE

①

Mr Gérard NIYITEGEKA

présenté pour le poste de gouverneur de la Banque Nationale du Rwanda a pris contact ce jour. Tous indices, ce dernier donnera sa réponse vendredi

CCC GIRAUD

② HAC
à jour attentive
pour

18/8

③ CHAD
?

non official translation

AFRIQUE SANTE & ENVIRONNEMENT (ASE)
Int'l Health, Tropical Medicine &
Environmental Issues

a

To: General DALLAIRE

From: Dr Marc Daniel GUTEKUNST/Mr Jean CARBONARE

We have just arrived in Nairobi, where we have been told that we had to obtain your authorization to go to Kigali on a UN flight.

I'am coming to Rwanda to assist CARE INTERNATIONAL with their humanitarian operation in the South-West of Rwanda.

I will be accompanied by my friend Mr Jean CARBONARE who has been invited by the Rwandese authorities. He would like you to inform H.E. President BIZIMUNGU, as well as General KAGAME of his arrival, according to the flight which you would have authorized us to take.

Thank you.

M D GUTEKUNST

(2) HAC
your call
on this.
17/8

(3) Stay in Kim.
Person is in Kigali
File under Seam Cl.
Maj

Afrique Santé & Environnement (ASE)
International Health, Tropical Medicine & Environmental Issues
791-2 Houston Mill Road
ATLANTA, GA 30329 - UNITED STATES OF AMERICA
Tel (404) 636-5888 - Fax (404) 321-5774

FACSIMILE TRANSMITTAL

Date: NAIROBI LE 15/8/94 - 23.20

To: GENERAL ROMEO DALLAIRE

MINUAR - KIGALI

Fax #: 212 963 3090

From: Dr. MARC DANIEL GUTEKUNST / Mr. JEAN CARBONARE

Number of pages being transmitted: 4
(including this page)

MESSAGE NOTES

MON GENERAL,

NOUS VENONS D'ARRIVER A NAIROBI, OÙ L'ON NOUS A INDIQUÉ QU'IL FALLAIT OBTENIR DE VOTRE PART L'AUTORISATION DE NOUS RENDRE A KIGALI A BORD D'UN VOL DE LA MINUAR.

JE VIENS AU RWANDA POUR ASSISTER CARE INTERNATIONALE DANS LE CADRE DE SON OPÉRATION HUMANITAIRE DANS LE SUD-OUEST DU RWANDA.

JE SUIS ACCOMPAGNÉ DE MON AMI MONSIEUR JEAN CARBONARE INVITÉ DES AUTORITÉS RWANDAISES. IL SOUHAITERAIT QUE VOUS INFORMIEZ SON EXCELLENCE LE PRESIDENT BIZIMUNGU AINSI QUE LE GENERAL KAGAME DE SON ARRIVÉE EN FONCTION DU VOL POUR LEQUEL VOUS NOUS AUREZ ACCORDÉ UNE AUTORISATION DE VOL.

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVANCE

MEILLEURES SALUTATIONS

M. GUTEKUNST

HUMANITARIAN ORGANISATIONS WORKING OR PLANNING TO WORK IN RWANDA
(as of 01 Aug 1994)

ACORD
Action Nord-Sud
ADRA (Adventist Development Relief Agency)
Africa Services
AFVP (Association Francaise de Volontaires du Progres)
AICF (Action International Contre la Faim)
AIDSCAP
AMERICARES
ATLAS (French Logistic NGO)
AMDA
AMREF/SCF
BUFMAR/MEMISA
CARE INTERNATIONAL
CARITAS
COMPASSION
CONCERN
CRS (Catholic Relief Service)
ECHO (European Communities Humanitarian Office)
EMERGENCY
FAO (Food and Agricultural Organisation)
GED
GOAL (Irish NGO)
Handicap International
ICRC (International Committee of the Red Cross)
IFRC (International Federation of the Red Cross Societies)
IMC (International Medical Corps)
INTERSOS
IOM (International Organisation for Migration)
Jane's Love
Lutheran World Federation
MEDAIR
MDM (Medecins du Monde)
MHD (Malteser Hilfsdienst)
MSF (Medecins Sans Frontieres)
OXFAM

PSF (Pharmacins sans Frontieres)
Refugee Trust
Salem Brotherhood
Samaritan's Purse
Save the Children Canada
SCF/AMREF
SOLIDARITE (French logistic NGO)
SOS Childrens Village
Swiss Desaster Relief
TDM (Terre des Hommes)
TROCAIRE (Irish NGO)
UNDP (United Nations Development Programme)
UNHCR (United Nations High Commissioner for Refugees)
UNICEF (United Nations Children's Fund)
UNREO (United Nations Rwanda Emergency Organisation)
Veterinaires des Volcans
WFP/PAM (World Food Programme)
World Relief
World Vision
ZOA-Refugee Care